



Mintrachinger Gemeinde-Blatt



Die Gemeinde Mintraching informiert . . .



Informationen für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching

Gemeindeverwaltung:

Friedenstr. 2, 93098 Mintraching

Tel. 09406 9412-0

Fax: 09406 9412-10

www.mintraching.de

E-Mail: Gde.Mintraching@mintraching.de

1. Bürgermeisterin:

Angelika Ritt-Frank

Tel. 09406 9412-11

Geschäftsleitung:

Karl-Heinz Hernitschek

Tel. 09406 9412-13

Vorzimmer:

Cornelia Mittermeier

Tel. 09406 9412-12

Bauamt:

Franz Wudi

Tel. 09406 9412-15

Bettina Lichtinger

Tel. 09406 9412-16

Bauleitplanung:

Wolfgang Weigert

Tel. 09406 9412-14

Einwohnermeldeamt:

Heidrun Stenzel

Tel. 09406 9412-18

Standesamt:

Stefan Walig

Tel. 09406 9412-19

Kasse:

Angelika Kraus

Tel. 09406 9412-17

Personalverwaltung:

Jessica Hajer

Tel. 09406 9412-20

Archiv, Gemeindeblatt:

Dörthe Reinwald

Tel. 09406 9412-23

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi. 8.00 – 12.00 Uhr, Do. 14.00 – 18.00 Uhr (nur nach Terminvereinbarung!), Fr. 8.00 – 12.00 Uhr

Notruf:

Feuerwehr / Notarzt Tel. 112

Polizei Tel. 110

Polizeiinspektion Neutraubling

Marktplatz 1, 93073 Neutraubling

Tel. 09401 9302-0

Ärzte in Mintraching:

Dr. Ernst Horsch, Allgemeinarzt, Hauptstr. 2, Tel. 1630

Dr. med. Thomas Mauch, Facharzt für Allgemeinmedizin,

Stadlergasse 2a, Tel. 2123

Dr. Stephanie Kley, Zahnärztin, Marktstr. 7, Tel. 2121

Kirchen:

Kath. Pfarramt Mintraching, Pfarrer Beck Klaus, Hauptstr. 8, Tel. 2963

Kath. Pfarramt Moosham, Pfarrer Beck Klaus, Moosham, Kirchbergstr. 18, Tel. 2943

Kath. Expositur Scheuer, Pfarrer Beck Klaus, Scheuer, Dorfstr. 33, Tel. 509

Kath. Pfarramt Wolfskofen, Pfarrer Beck Klaus, Wolfskofen, Pappenberger Str. 2, Tel. 2963

Evang.-Luth. Pfarramt Neutraubling, Pfarrerin Ruf-Schlüter Margarete, Uhlandstr. 4,
93073 Neutraubling, Tel. 09401 1290

Artikel und Leserbriefe für das Gemeindeblatt bitte an folgende E-Mail-Adresse senden:
doerthe.reinwald@mintraching.de

Bilder der ersten Seite (von links):

- Infobanner zum Bau Gemeinschaftshaus
- Asphaltierung Siffkofener Straße
- Wertstoffhof zurück in der Siffkofener Straße
- Breitbandausbau nach St. Gilla



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

in den kommenden Ausgaben stellen sich hier die Mitglieder des Gemeinderates vor!

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Gemeinde Mintraching bildet mit ihren zahlreichen Ortschaften eine facettenreiche Großgemeinde. Die unterschiedlichen Facetten ergeben sich durch die jeweiligen Ortsstrukturen, der Vielzahl an Vereinen und Freizeitangeboten, und natürlich auch Sie, den Einwohnern unserer Gemeinde.

Als Gemeinderatsmitglied und 3. Bürgermeister ist es mir eine Freude, politische Entscheidungen in dieser Gemeinde mit treffen zu können. Dabei ist es mir ein Anliegen, den Facettenreichtum unserer Gemeinde aufrecht zu erhalten und zu fördern. Schließlich ist es dies, was unsere Gemeinde von anderen, umliegenden, unterscheidet und es zu unserer Heimat macht.

Ein aktives Vereinsleben mit den sich daraus ergebenden Aktivitäten für alle Altersgruppen ist eine der wichtigen Säulen unseres gemeindlichen Miteinanders. Doch zählt es nicht nur die heute vorhandenen Gegebenheiten zu stärken und zu erhalten, sondern unsere Gemeinde auch langfristig und zukunftsorientiert zu entwickeln. Die zunehmende Urbanisierung im Großraum Regensburg, das verstärkte Verkehrsaufkommen, die starke Notwendigkeit für einen nachhaltigen Umgang mit unserer Umwelt und Ressourcen sowie die Verbundenheit unserer Bürgerinnen und Bürger mit der Gemeinde sind die Eckpfeiler, unter denen sich die künftige Entwicklung unserer Großgemeinde unter anderem bewegen wird. Dabei soll die Gemeinde ein attraktiver und zugleich lebenswerter und ländlich geprägter Wohnort sowohl für Familien, junge Bürgerinnen und Bürger als auch für Seniorinnen und Senioren sein.

Es freut mich, diese zukünftige Entwicklung zusammen mit Ihnen zu tragen und zu gestalten.

Ihr 3. Bürgermeister,
Matthias Plank



Klaus-Dieter Lang; Krankenpfleger aus Moosham, berufsbegleitende Weiterqualifikation mit Präsenzzeiten in Regensburg, München, Osnabrück.

Gemeinderat von 1996 - 2002, 2014 - 2020 und seit Mai 2021; die Heranziehung als ehrenamtlicher Richter zu den Sitzungen der 6. Kammer des Bayerischen Verwaltungsgerichts Regensburg, führt mich seit nunmehr 6 Jahren

in den wohl schönsten Gerichtssaal Bayerns, den Bibliothekssaal der Alten Waag am Haidplatz in Regensburg.

Ich engagiere mich auch in diesen Ämtern, weil die Bedürfnisse des Staates und seiner Verwaltung aus Sicht der Mehrheit manchmal wichtiger genommen werden als die „Kontrolle der Macht“.

Es gibt Ergebnisse nach Güterabwägung, die einfach falsch sind. Die Mehrheit braucht in der Regel keinen Schutz für ihre Grundrechte, denn sie hat ja Gremien gewählt welche ihre Vorstellungen umsetzen. Verwaltungshandlungen sind jedoch für viele oft undurchsichtig, Grundrechte aber sollen eine „Diktatur der Mehrheit“ verhindern, darum müssen wir für sie kämpfen. Die Mentalität durch Lobbyismus: „- gib her, das setzen wir schon durch“ oder der Verwaltung: „Niemals! - das hat's bei uns noch nie gegeben“ muss kontrolliert und individuellem Recht zugeführt werden. Dies kann erreicht werden, wenn wir Transparenz in die Entscheidungsfindung bringen, ohne Rücksicht auf Interessenbelange mit wirksamer Basisdemokratie und echter Bürgerbeteiligung.

Klaus-Dieter Lang





Sitzung vom 26.07.2021

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

- a) Das Grundstück Fl.Nr. 776/8 der Gemarkung Mintraching (alte Sporthalle) wurde an den FC Mintraching mit einem Erbbaurecht verpachtet
- b) Das Grundstück Fl.Nr. 2765/108 der Gemarkung Mintraching wurde veräußert.
- c) Der Auftrag Baumeister- und Zimmererarbeiten für den Stadel in Moosham wurde an die Fa. Ammerer & Huber, Deggendorf, vergeben.
- d) Der Auftrag für Ausrüstungsgegenstände der Freiwilligen Feuerwehren wurde an die Fa. Jahn, Wendelstein, vergeben.

Bebauungsplan Mintraching „Am Lagerhaus“

Am Ostrand von Mintraching in Richtung Schwaighof wird ein Baugebiet geplant. In diesem soll auch das neue Seniorenheim entstehen. Der Entwurf für den Bebauungsplan wurde gebilligt. Das vorgezogene Verfahren mit der Beteiligung der Behörden wird von der Verwaltung durchgeführt.

Seniorenheim St. Josef; Konzept für den Neubau

Derzeit werden die Architekten- und Ingenieurleistungen ausgeschrieben. Die Planer brauchen hierzu Vorgaben für die Standards. Es wurde festgelegt, dass das Seniorenheim auf der Grundlage der 5. Generation nach dem Kuratorium Deutsche Altershilfe erstellt wird.

Seniorenheim St. Josef; Ermächtigung der Verwaltung für weitere Planungsleistungen

Folgende Architekten- und Ingenieurleistungen wurden europaweit ausgeschrieben:

1. Objektplanung Gebäude
2. Fachplanung Elektro
3. Fachplanung Heizung, Lüftung, Sanitär (HLS)
4. Fachplanung Tragwerk
5. Objektplanung Freianlagen

Über die Vergabe wird in Kürze von einem Gremium entschieden.

Folgende weitere Fachplaner sind insbesondere noch notwendig:

1. Küche

2. Ausstattung und Einrichtung
3. Brandschutz
4. Bauphysik
5. Sicherheits- und Gesundheitskoordinator
6. Lärmschutz
7. Energieplanung
8. Beweissicherung

Um den Planungsbeginn 01.09.2021 einhalten zu können, wurde die Verwaltung zur Vergabe dieser Leistungen ermächtigt.

Vorkaufsrecht für das Plangebiet „Mintraching Ortsmitte“

Das genannte Gebiet befindet sich im Innerortsbereich von Mintraching. Nachdem das Gebiet auch als Wohnbaufläche incl. sozialer Wohnungsbau geeignet ist, wurde die Fläche mit einem besonderen Vorkaufsrecht gesichert. Damit hat die Gemeinde im Verkaufsfall ein Zugriffsrecht und kann die Grundstücke erwerben.

Flächennutzungsplan 3. Änderung

Zu Gunsten von weiteren Freiflächenphotovoltaikanlagen südlich von Sengkofen wird der Flächennutzungsplan für ca. 5 Hektar geändert.

Breitband; Übertragung von Aufgaben an die Laber-Naab Infrastrukturgesellschaft

Der genannten Gesellschaft wurden weitere Aufgaben übertragen, weil sie diese effizienter erfüllen kann.

Stv. Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Mintraching

Die Wahl von Herrn Putz Alexander wurde bestätigt.

Anzeige

SCHMID
Malerbetrieb

Karlstraße 5, 93083 Obertraubling
Telefon: 09401/ 953 96 26
Mobil: 0172/ 914 16 16
E-Mail: info@helmut-schmid.eu



Sitzung vom 20.09.2021

Bekanntgabe von Beschlüssen aus nichtöffentlichen Sitzungen

1. Das Grundstück Fl.Nr. 258/29/T der Gemarkung Rosenhof wurde veräußert.
2. Für das Baugebiet „Rosenhof Ost III“ wurde der Straßenerschließungsbeitrag mit 36,95 €/m² festgelegt.
3. Für das Baugebiet „Rosenhof Ost III“ wurde der Verkaufspreis für die Baugrundstücke mit 217,00 €/m² festgelegt. Hinzu kommen die Erschließungskosten.
4. Der Auftrag für die Baumeisterarbeiten zum Gemeinschaftshaus Mintraching wurde an die Fa. Mickan, Amberg, vergeben.

Photovoltaikanlage auf dem Dach der neuen Sporthalle

Auf dem Dach wird eine entsprechende Anlage errichtet. Diese wird von der Gemeinde betrieben und soll auch weitere gemeindliche Objekte versorgen.

Richtlinie zur Vergabe von Baugrundstücken

Die Richtlinie aus dem Jahr 2017 wurde angepasst. Es wurden Bewerber bessergestellt, die ein Unternehmen im Gemeindegebiet betreiben und damit Arbeitsplätze schaffen und Gewerbesteuer generieren.

Satzung für ein besonderes Vorkaufsrecht für das Plangebiet Scheuer Ost

Das genannte Gebiet grenzt östlich an den Ort Scheuer an. Nachdem das Gebiet auch als Wohnbaufläche incl. öffentlich geförderten Wohnungsbau geeignet ist, wurde die Fläche mit einem besonderen Vorkaufsrecht gesichert. Damit hat die Gemeinde im Verkaufsfall ein Zugriffsrecht und kann die Grundstücke erwerben. Die Satzung kann in Kürze in der gemeindlichen Homepage unter Rathaus / Ortsrecht / Satzungen eingesehen werden.

Satzung über die Anzahl, die Ablöse und die Gestaltung von Stellplätzen

Der Gemeinderat hat die Satzung erlassen und gleichzeitig die Satzung über Stellplätze, Garagen und Einfriedungen aus dem Jahr 2008 außer Kraft gesetzt. In der neuen Satzung sind die Höhen der Einfriedungen nicht mehr geregelt. Dies hat zur Folge, dass die Bayerische Bauordnung (BayBO) unmittelbar gilt, soweit kein Bebauungsplan vorhanden ist. Nach der BayBO sind Mauern und Einfriedungen mit einer Höhe bis zu

2 m verfahrensfrei, außer im Außenbereich. In Bebauungsplänen sind abweichende Regelungen möglich. Die Satzung kann in Kürze in der gemeindlichen Homepage unter Rathaus / Ortsrecht / Satzungen eingesehen werden.

Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2020 der Gemeinde

Die Jahresrechnung wurde vom Rechnungsprüfungsausschuss unter dem Vorsitz von Herrn Brandl Christian geprüft. Die Prüfung hat keine Beanstandungen ergeben. Monetär ist ein Überschuss von 3.231.159,74 Mio. € zu verzeichnen. Dieser ist insbesondere auf den Verkauf von Bauplätzen zurückzuführen und wird der Rücklage zugeführt. Die Rücklage beträgt dann 4.594.547,11 € mit Stand 01.01.2021.

Jahresabschluss für das Haushaltsjahr 2020 des Eigenbetriebes Seniorenheim St. Josef

Der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung (GuV) sind folgende wesentlichen Zahlen zu entnehmen:

Bilanzsumme	1.415.824,05 €
Zuschuss der Gemeinde zu den Betriebskosten (Verlustübernahme)	462.500,00 €
Jahresfehlbetrag	222.089,96 €

Der Jahresabschluss wurde festgestellt und die Werkleitung entlastet.

Bestätigung der Wahl des Kommandanten und des Stellvertreters der Freiwilligen Feuerwehr Sengkofen

Herr Lichtinger Thomas wurde als Kommandant und Herr Freundorfer Daniel als stellvertretender Kommandant einstimmig wiedergewählt. Die Wahlen wurden vom Gemeinderat bestätigt.

Änderung der Zweckvereinbarung zum Datenschutz

Die Gemeinde hat mit verschiedenen Gemeinden und dem Landkreis eine Zweckvereinbarung für einen gemeinsamen Datenschutzbeauftragten geschlossen. Dies hat sich bewährt. Diese Vereinbarung musste geringfügig verändert werden:

- Der Markt Schierling kommt hinzu.
- Die Zweckvereinbarung unterliegt ab 2023 der Umsatzsteuer.
- Frau Landrätin wird bevollmächtigt, die Gemeinden und Zweckverbände bei weiteren Anpassungen der Zweckvereinbarung und Kostenvereinbarung zu vertreten, wenn bei der Anpassung ausschließlich neue Mitglieder hinzukommen. Dies dürfte in Zukunft nur noch



Die Gemeinde informiert

selten der Fall sein, da nunmehr alle Gemeinden und ein Großteil der Zweckverbände Mitglieder sind. Den Änderungen wurde zugestimmt.

Ermächtigung der Laber-Naab Infrastruktur zur Abrufung von Fördermitteln für den Breitbandausbau

Die Gemeinde ist Gesellschafter der Laber-Naab-Infrastruktur GmbH (LNI). Diese setzt als öffentliche Infrastrukturgesellschaft die entsprechenden Ausbauprojekte für die Gemeinden um.

Die Refinanzierung erfolgt in Übereinstimmung mit dem Gesellschaftsvertrag insbesondere durch Inanspruchnahme staatlicher Zuwendungen. Die LNI wurde ermächtigt für die Gemeinde Fördermittel abzurufen und zur Refinanzierung der förderfähigen Kosten zu verwenden.

Informationen zum Seniorenheim St. Josef

In der Sitzung vom 08.02.2021 hat der Gemeinderat beschlossen den Standort in der Ortsmitte nicht mehr weiter zu verfolgen. Das Seniorenheim soll als Neubau am Ostrand von Mintraching (beim Lagerhaus) errichtet werden. Das Objekt wird nach neuestem Standard (5. Generation nach dem Kuratorium Deutsche Altershilfe) erstellt.

Die einzelnen Planungsaufträge wurden vergeben. Die Aufträge der lfd. Nrn. 1 bis 5 wurden europaweit ausgeschrieben und in der erweiterten Sitzung des Eigenbetriebes vom 05.08.2021 vergeben. Für die Vergabe aller weiteren Aufträge wurde mit Beschluss des Gemeinderates vom 26.07.2021 die Verwaltung ermächtigt.

Die Arbeiten haben termingerecht am 25.08.2021 begonnen. Von den Objektplanern wurden bereits erste Planungsgrundlagen vorgestellt.

Das Planungsteam besteht aus folgenden Beteiligten, wobei einzelne Büros für das Baugebiet insgesamt tätig sind:

Lfd. Nr.	Büro	Ort	Fachbereich
1.	Planungsgemeinschaft Stürzl / Schaarschmidt	Regensburg/Wuppertal	Objektplanung
2.	Ing.-Büro Dittmann	Plößberg	Elektro
3.	Ing.-Büro Scholz	Regensburg	Heizung, Lüftung, Sanitär
4.	Ing.-Büro Lammel, Lerch & Partner	Regensburg	Tragwerk
5.	Arch.-Büro Weber	Kollnburg	Freianlagen
6.	Planungsgemeinschaft Pressler & Geiler	Cham	Lärmschutz
7.	Ing.-Büro Seidel	Teublitz	Brandschutz
8.	Ing.-Büro BASIC	Bayreuth	Bauphysik
9.	Arch.-Büro m2plan	München	Einrichtung und Ausstattung
10.	Ing.-Büro ibmp	Regensburg	Küche
11.	Geotechnisches Büro Geyer	Regensburg	Baugrund
12.	Munitionsbergungs GmbH Semmler	Siegenburg	Kampfmittel
13.	Ing.-Büro Lammel, Lerch & Partner	Regensburg	Sicherheits- und Gesundheitskoordinator
14.	N.N.	N.N.	Beweissicherung
15.	Arbeitsgruppe für Sozialplanung und Altersforschung	München	Pflegefachliche Betreuung
16.	Arch.-Büro Bartsch	Sinzing	Bauleitplanung

Aus dem Einwohnermeldeamt

Meldungen von 01.07. bis 30.09.2021

Geburten

männlich: 2 weiblich: 7

Hochzeiten: 5

Lebenspartnerschaften: -/-

Sterbefälle

männlich: 5 weiblich: 5

An- und Abmeldungen

Zuzüge: 58 Wegzüge: 54

Aus dem Standesamt

Eheschließungen

Juli:

Robert Mehnert und Stephanie Ledr
Andreas Schiller und Franziska Gresser

August:

Daniel Kursawe und Christina Brandl



Aus dem Bau- und Umweltausschuss

Bauantrag zum Umbau des bestehenden Wohnhauses	Neuallkofen, Fasanenweg 10 (Fl.Nr. 1558/1, Gemarkung Rosenhof)
Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Sichtschutzzaunes	Moosham, Karlstraße 38 (Fl.Nr. 191/4, Gemarkung Moosham)
Bauantrag zum Umbau der bestehenden Maschinenhalle zu Wohnzwecken	Moosham, Langenerlinger Straße 4 (Fl.Nr. 87, Gemarkung Moosham)
Bauantrag zur Errichtung eines Carports	Mintraching, Rosenhofer Straße 21 a (Fl.Nr. 160, Gemarkung Mintraching)
Antrag auf Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes zum Neubau eines Wohnhauses mit Doppelgarage	Mintraching, Auweg 8 (Fl.Nr. 864/28, Gemarkung Mintraching)
Antrag auf Erteilung der Erlaubnis nach Art. 7 Abs. 1 in Verbindung mit Art. 15 Bayer. Denkmalschutzgesetz (DSchG) zur Errichtung einer landwirtschaftlichen Halle mit Überdach	(Fl.Nr. 758, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau eines Carports	Roith, St.-Georg-Weg 3 (Fl.Nr. 1035, Gemarkung Rosenhof)
Bauantrag zur Anbringung einer unbeleuchteten Plakatschlagtafel	Mintraching, Stadlergasse 3 (Fl.Nr. 5/2, Gemarkung Mintraching)
Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Doppelstabmattenzaunes	Mintraching, Hetschenweg 17 (Fl.Nr. 207/10, Gemarkung Mintraching)
Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Doppelstabgitterzaunes	Mintraching, Birkenstraße 8 (Fl.Nr. 206, Gemarkung Mintraching)
Antrag auf Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zur Errichtung einer neuen Einfriedung an der Südseite	Moosham, Regensburger Straße 29 (Fl.Nr. 167, Gemarkung Moosham)
Antrag auf isolierte Befreiung zur Errichtung eines Außenpools	Mintraching, Wiesenweg 31 (Fl.Nr. 208/7, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau eines Waschplatzes für Betriebsfahrzeuge	Rosenhof, Römerstraße 3 (Fl.Nr. 300/30, Gemarkung Rosenhof)
Antrag zur Errichtung von Parkplätzen am Anglerbundweiher	(Fl.Nr. 3113, Gemarkung Mintraching)
Bauantrag zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses mit Garage	Moosham, Am Oberwiesfeld 3 (Fl.Nr. 44/16, Gemarkung Moosham)

Anzeige

**Der KFZ-Makler
für Neu- und Gebrauchtwagen · Transporter
Fuhrparkverwaltung · Leasing · Finanzierung**

**Neudeker Str. 11 · 93073 Neutraubling
Tel: 09401/880 440 · Fax: 09401/880 479**

S.E. CAR
Autovertrieb G.Ernst



Bauleitplanung der Nachbargemeinden

In den vergangenen Monaten wurde die Gemeinde Mintraching durch ihre Nachbargemeinden an folgenden Bauleitplanverfahren beteiligt:

- Bebauungsplan „Gewerbegebiet Unterheising Ost I“ der Gemeinde Barbing
- Bebauungsplan „Für einen Norma Lebensmittelmarkt sowie einer Gewerbeeinheit mit Halle und Bürogebäude“ der Gemeinde Alteglofsheim
- Einbeziehungssatzung „Anno-Santo-Siedlung“ der Gemeinde Obertraubling
- Bebauungsplan „Eltheim III“ der Gemeinde Barbing
- Bebauungsplan „WA Ringstraße 45“ der Gemeinde Alteglofsheim

Bei allen Bauleitverfahren waren keine Belange der Gemeinde Mintraching berührt, Einwände wurden daher nicht erhoben.

Anzeige

**Älteres Ehepaar aus Mintraching
sucht Hilfe für Haus und Garten.
Tel. 01515132011**

Anzeige

gardinen
lamellenanlagen
gardinenstangen
plissees
raffrollos
rollos
kissen
tischdecken
markisen
teppiche
eckbankbezüge



rosenhofer straße 21
93098 mintraching

09406 - 28 31 89
0160 - 69 86 000

Öffnungszeiten: bitte Terminvereinbarung

ingrid sahrmann

gardinenwerkstatt

seit 2002

www.sahrmanngardinenwerkstatt.de



Ausschreibung für den Pausenverkauf an der Mittelschule Alteglofsheim

Der Schulverband Mittelschule Alteglofsheim beabsichtigt, ab 01.12.2021, den Pausenverkauf an der Mittelschule Alteglofsheim, Schulstr. 9, 93087 Alteglofsheim zu vergeben.

Informationen zum Pausenverkauf:

Die Schule unterrichtet im Schuljahr 2021/2022 ca. 350 Schülerinnen und Schüler.

Für den Pausenverkauf wird eine reibungslose und zügige Versorgung erwartet. Es sind Lebensmittel und Getränke nach Absprache mit der Schulleitung und dem Sachaufwandsträger anzubieten. Auf ein gesundes, abwechslungsreiches Angebot wird Wert gelegt.

Als Pausenverkaufszeiten sind vorgesehen: Mo. - Fr.

09.30 bis 09.45 Uhr

11.15 bis 11.30 Uhr

13.00 bis 13.45 Uhr

Es wird ein Pausenverkaufsraum mit Möblierung (Kühlwanne, Kühlschrank, Theke, Spüle, Spülmaschine) verpachtet.

Für den Pausenverkaufsraum werden Pacht und pauschalierte Nebenkosten erhoben.

Bewerbung:

Bewerbungen sind bis zum 31.10.2021 zu richten an den Schulverband Mittelschule Alteglofsheim, Bahnhofstr. 10, 93087 Alteglofsheim (Telefon 09453 931-21).



Gemeindebücherei



*„Die Folianten vergilben, der Städte gelehrter Glanz erleicht,
aber das Buch der Natur enthält jedes Jahr eine neue Auflage.“*

Hans Christian Andersen

Sonntagsaktionen:

2021:	07.11.:	Thema: „So kocht die Welt!“
	05.12.:	Thema: „Bastelideen für Weihnachten.“
2022:	02.01.:	Thema: „Die Suche nach dem Glück.“

Schließzeiten:

In den Herbstferien ist die Bücherei von 03.11. bis 05.11.2021 **geschlossen**,
in den Weihnachtsferien ist **nur** am Sonntag, 02.01.2022 und am Mittwoch, 05.01.2022 **geöffnet!**

**Für den Besuch der Bücherei gilt ab sofort die 3-G-Regel, bei einem Inzidenzwert über 35.
Zutritt nur für Geimpfte, Getestete und Genesene mit Nachweis.**

Bitte beachten Sie dies unbedingt!

Unabhängig davon können Sie natürlich jederzeit den Click and Collect Service nutzen. Schicken Sie uns per E-Mail (buecherei.mintraching@mintraching.de) Ihre Merkliste aus unserem Web-OPAC und Ihren gewünschten Abholtermin.

Wir stellen die Medien dann für Sie bereit.

Bitte nutzen Sie unseren

Online-Katalog (opac.winbiap.net/mintraching)

oder die B24-App

um sich über unsere Bücherei zu informieren oder Ihre Medien zu verlängern!



WebOPAC Mobile



App **B24**



Öffnungszeiten sind:

Mittwoch, 08.00 – 12.00 Uhr, **Freitag, 13.00 – 17.00 Uhr**
und jeden ersten Sonntag im Monat, 9.30 - 12.30 Uhr

Bitte halten Sie sich an die üblichen Abstands- und Hygieneregeln!

Um für Ihre und unsere Sicherheit zu sorgen werden die Bücher bei der Rückgabe außen desinfiziert.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Baubeginn für das Gemeinschaftshaus

In den ersten Tagen im September wurde von der Firma Geser mit den Erdarbeiten am ehemaligen Pfarrhaus begonnen. In knapp 1,5 Jahren Bauzeit soll hier ein neuer Mittelpunkt des gesellschaftlichen Lebens in Mintraching entstehen. Bis zum Jahresende wird die beauftragte Firma Mickan aus Amberg die Baumeisterarbeiten durchführen, wobei mit den Umbauarbeiten am Bestandsgebäude begonnen wird.

Entstehen wird auf gut 700 m² Geschossfläche eine Gaststätte mit Saal, Büroräumlichkeiten für Vereine und ein Mehrzweckraum, der von den Schützen als Schießstand genutzt werden kann. Die Kosten belaufen sich nach den derzeitigen Berechnungen auf gut 3,7 Mio. Euro, wobei insgesamt knapp 1,2 Mio. Euro Förderungen vom Amt für Ländliche Entwicklung (ALE) und von der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) erwartet werden. Außerdem können aufgrund des gewerblichen Wirtshausbetriebes voraussichtlich ein Teil der im Rahmen der anfallenden Baurechnungen gezahlten Steuern rückerstattet werden.

Derzeit ist die Gemeinde auf der Suche nach einem Pächter, die Eröffnung ist zu Beginn des Jahres 2023 angedacht.



Anzeige



Reinhold Reinhardt GmbH

**Heizung - Lüftung - Sanitär
Klimaanlagen - Solaranlagen**

**Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773
93092 Barbing, Benzstraße 3**

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Was passiert beim alten Lagerhaus?

Einige Bürgerinnen und Bürger dachten schon, dass die vorbereitenden Arbeiten zum Bau des gemeindlichen Pflegeheims am Alten Lagerhaus schon beginnen. Die Erdbewegungen haben aber einen anderen Grund: Um Kosten bei der Verwertung des Erdaushubs am Gemeinschaftshaus zu sparen, wurde von der Firma Geser ein Lagerplatz eingerichtet. Hier soll der Erdaushub zwischengelagert, geprobt, ggf. gesiebt und dann wiederverwertet bzw. abtransportiert werden.

Die Planungen zum Bau des gemeindlichen Pflegeheims laufen indes auf Hochtouren. Der Bebauungsplan ist im Aufstellungsverfahren und die Planer für das Pflegeheim-Gebäude haben auch bereits ihre Arbeit aufgenommen.



Fertigstellung und Freigabe Siffkofener Straße

Die Gemeinde Mintraching freut sich über eine 750 m lange erneuerte Ortsstraße. Die Baumaßnahmen zum Ausbau und Sanierung in der Siffkofener Straße wurden nach knapp sechsmonatiger Bauzeit Anfang September abgeschlossen.

Der Vollausbau entlang des Lohgrabens war notwendig, da der vorhandene Untergrund nicht tragfähig war. Mit dem Vollausbau wurde der vorhandene Gehweg ab dem Bereich „Ackerweg“ verlängert und über einen Fahrbahnteiler bis zum Eingang des Wertstoffhofes weitergeführt. Im Sanierungsabschnitt wurde zudem eine neue Asphaltdecke aufgebracht und zahlreiche Schadstellen der Straßenbestandteile beseitigt.



Die Gemeinde Mintraching trägt eine zukunftssträchtige Investition mit Gesamtkosten von rd. 870.000 Euro. Der Vollausbau wird erfreulicherweise mit einem Festbetragszuschuss in Höhe von 260.000 Euro durch den Freistaat Bayern gefördert wird, so Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank.

Die Maßnahmen haben sich in einen „Sanierungsabschnitt“ und einen „Erneuerungsabschnitt“ untergliedert.

Zunächst wurden im sog. Sanierungsabschnitt Wasser-Hausanschlüsse, mehrere Hydranten und Schieberkreuze ausgetauscht. Parallel hierzu erfolgte die **NEUERLEGUNG** eines Breitband-Leerrohres (Speed-Pipes) für eine spätere Glasfasererschließung!

Weiterhin wurden Wasser-Bauteile im erweiterten Bereich (Marktstraße/St.-Leonhard-Gasse/Hauptstraße/Rosenhofer Straße) erneuert. Federführend hierbei war der Wasserzweckverband, Herr Peter Obermeier, zusammen mit der Fa. Guggenberger!

Nebenbei wurden schadhafte Bauteile des Schmutzwasserkanals und der Oberflächenentwässerung repariert. Im Bereich des Vollausbaus hat es sich für Anlieger angeboten, etwaige Revisionsschächte für Schmutzwasser zu erneuern oder zu reparieren. Die Federführung hierbei lag bei der VBA des Zweckverbandes zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal, Herrn Christian Geusch.

Das geplante Ende der Baumaßnahmen für Ende September 2021 wurde erfreulicherweise deutlich unterschritten und war zudem unfallfrei und ohne größere Vorkommnisse, freut sich Bauamtsleiter Franz Wudi.

Foto: Neumann, Wenzel

Durch die Straßenbauarbeiten war auch eine Verlegung des Wertstoffhofes notwendig. Das Ausweichquartier am „Festplatz“ in der Schmiedgasse wird demnächst wieder aufgelöst. Die Rückverlegung zum angestammten Grundstück war am 16.09.2021 abgeschlossen. Die bekannten Öffnungszeiten bleiben unverändert! Die Gemeinde bedankt sich bei der gesamten Bevölkerung, speziell bei den Anwohnern im Baustellenbereich

der Siffkofener Straße und des Ackerweges, die unmittelbar von der Baumaßnahme betroffen waren, für ihr Verständnis. Auch den Anwohnern des Wiesenweges, der Ostengasse, des Hetschenweges mit Birkenstraße, sowie den Anwohnern in der Schmiedgasse gilt der Dank für die Nachsicht während der Bauzeit.

Sanierung des Stadels in Moosham läuft



Bereits seit Juli arbeiten die Zimmerer der Firma Amermer & Huber an der Sanierung des knapp 300 Jahre alten Stadels neben dem Feuerwehrgerätehaus Moosham. Nachdem das Gebälk gesichert war, wurde mit der Abdeckung der Dachziegel und der Entsorgung des mehrere Jahrzehnte alten Heus begonnen, das lose auf Stangen im Dachfirst eingelagert war. Derzeit werden die einzelnen Stützen unterfangen und mit Betonfundamenten versehen, als nächster Schritt ist dann der Bau einer Beton-Bodenplatte vorgesehen. Die Bretterschalung soll nach dem Willen der Denkmalschutzbehörde möglichst originalgetreu erhalten bleiben und nur schadhafte Bretter erneuert werden.

Die Gesamtkosten der Maßnahme belaufen sich nach der Kostenberechnung auf 450.000 €, wobei die Gemeinde von sechs verschiedenen Fördergebern knapp 90 % der Kosten erstattet bekommt. Das Gebäude hat für die Denkmalpflege deshalb so einen großen Wert, da diese Nutzgebäude meist dem Abbruchbagger zum Opfer fielen und es deshalb keine solchen Zeugnisse der damaligen landwirtschaftlichen Gebäude gibt.

Der Stadel soll nach Fertigstellung den örtlichen Vereinen als Lager dienen, die Gespräche hinsichtlich der Aufteilung hierzu werden noch final geführt.



Straßenarbeiten in Tiefbrunn

Maßnahmen des staatlichen Bauamts:

Dünnschichtasphalt auf der Staatsstraße 2111 im Ortsbereich Tiefbrunn.

Durchführung der Maßnahme: voraussichtlich Mitte Oktober 2021.

Schon Ende der 1970er Jahre nutzte man bituminöse Schlämmen zur Versiegelung von offenporigen Asphaltbelägen. Der Einbau erfolgte oft einschichtig und mit kleineren Korngrößen. Es wurden sehr gute Erfolge mit den Abdichtungen erzielt.

Die Entwicklung von modernen und wirtschaftlichen Verlegemaschinen sowie der Einsatz neuer und verbesserter Baustoffe machen den Einbau heute wesentlich effizienter. So kann die Bauweise auf allen Bauklassen eingesetzt werden. Verlängerung der Lebensdauer statt teurer Erneuerung schont Haushalte und Umwelt.

Mit dem VSI-Dünnschichtasphalt können Verkehrsflächen kostengünstig und schnell instandgesetzt werden. Durch den Überzug mit einem nur 1-2 cm starken Asphalt wird die Nutzungsdauer der alten Deckschicht um Jahre verlängert, die Gebrauchseigenschaften wiederhergestellt. Bei erhaltenswerter Grundsubstanz muss nicht zwingend eine komplette Erneuerung der Deckschicht erfolgen. Oftmals reicht eine Sanierung der Verschleißschicht aus. So können Kosten und Ressourcen gespart werden.

Die Anwendung ist empfehlenswert bei:

- ausgemagerten /offenporigen Asphalten
- Spurrinnen
- mangelnder Griffigkeit
- uneinheitlichem Erscheinungsbild

Vorteile:

- Oft keine Fräsarbeiten notwendig, dadurch entfallen teure Entsorgungskosten
- Einbau „auf null“ auslaufend
- Durch die geringe Stärke weniger Regulierungsarbeiten
- geringe Verkehrsbehinderung. Befahrbar nach 15 Min.
- hohe Tagesleistung
- Im Vergleich zur Oberflächenbehandlung kein Rollsplitt
- geringe Kosten
- Einsparung wertvoller Ressourcen
- Einsparung von CO²

Ausführung:

Der Einbau erfolgt in der Regel halbseitig mit einer va-

riablen Bohle. Die Einbaubreite ist variabel von 2,50 m - 3,80 m einstellbar. Das flüssige Mischgut wird in Schrittgeschwindigkeit aufgetragen.

Im Querprofil werden Unebenheiten wie zum Beispiel Spurrinnen ausgeglichen. Die Mischgutzusammensetzung wird durch computergesteuerte Einheiten überwacht. So kann jederzeit die Rezeptur den Erfordernissen der Baustelle angepasst werden.

Der Einbau des halbflüssigen Mischguts erfolgt direkt auf die alte Straßendecke, welche vorab mittels Saugkehrmaschine und/oder Hochdruckreiniger porentief gesäubert wurde. Durch eine chemische Reaktion entsteht ein kraftschlüssiger Verbund mit der Unterlage.

Der VSI-Dünnschichtasphalt ist bereits nach 10 min. befahrbar!

Aufgrund der flüssigen Konsistenz kann der Einbau „auf null auslaufend“ erfolgen. Gerade dort, wo aufgrund von fehlender Substanz oder Höhenbeschränkung keine konventionelle Deckenerneuerung durchführbar ist, liegt das Einsatzgebiet der dünnen Asphaltschicht. So können Verkehrsflächen aller Bauklassen in wirtschaftlicher Weise erhalten werden. Durch die Versiegelung mit dem VSI Dünnschichtverfahren wird die Nutzungsdauer um Jahre verlängert.

Die Gebrauchseigenschaften wie:

- Ebenheit im Querprofil
- Dichtigkeit
- Griffigkeit
- homogenes Erscheinungsbild werden wiederhergestellt!

Dünne Asphaltdeckschichten können aufgrund Ihrer Schichtstärke von durchschnittlich einem Zentimeter keine mangelnde Tragfähigkeit verbessern. Daher ist vorab zu klären, ob die Fläche für die Sanierung mit dem Verfahren geeignet ist. Die in Frage kommenden Strecken sollten ausreichend tragfähig und frostsicher aufgebaut sein. Unter Umständen sind vorbereitende Maßnahmen wie z.B. Asphaltier- oder Fräsarbeiten nötig.

Anzeige



FensterCare
Werte erhalten – Ausblicke verschönern

Konzeption & Ausführung

- Aluminium-Nachrüstung
- Dichtungs Erneuerung
- Fensterwartung
- Wintergartensanierung
- Energetische Aufwertung
- Optische Aufwertung
- Insektenschutzsysteme
- Energiesparberatung



FensterCare e.K.
Andreas Neumeier
Regensburger Str. 37
93098 Moosham
Tel. 09406-958055-0
info@fenstercare.de
www.fenstercare.de



Mintraching baut Glasfasernetz aus

Die Gesamtkosten beliefen sich auf 519.813 €, der Freistaat Bayern gewährte eine Förderung in Höhe von 363.869 €. Mehrkosten im Rahmen der Bauausführungen fielen nicht an. Ein leistungsfähiger Internetanschluss ist für viele Menschen mittlerweile genauso wichtig wie der Strom- und Wasseranschluss, auch für Unternehmen ist er je nach Branche existenziell. Die Gemeinde Mintraching ist sich dieser Entwicklung bewusst und baut seit Jahren das Glasfasernetz aus. Unlängst konnte ein Abschnitt der Erschließung abgeschlossen werden.

Nach Abschluss des ersten Förderprogramms des Freistaats Bayern in der Gemeinde Mintraching (Ausbau der Kabelverzweiger mit Glasfaser), beschloss der Gemeinderat im Jahr 2018 die Teilnahme am zweiten Förderprogramm. Davon abgedeckt waren die Anwesen, bei denen die Entfernung von den Kabelverzweigern so groß ist, dass über die zuführende Kupferleitung keine ausreichende Bandbreite erreicht werden kann. Im Gemeindegebiet Mintraching waren hier hauptsächlich die etwas außerhalb liegenden Ortsteile wie Jägerhaus, St. Gilla, Kleingilla, Neusengkofen, Rempelkofen, Gengkofen, Schwaighof, aber auch Teile von Rosenhof betroffen. Die Kupfer-Telefonleitungen wurden im Ist-Zustand belassen und zusätzlich bei allen Hauseigentümern, die dies wünschten, ein Glasfaseranschluss hergestellt. Im Zeitraum von 2019 bis Frühjahr 2021 hat die Firma RKE im Auftrag der Deutschen Telekom insgesamt 66 Grundstücke mit einem Glasfaseranschluss ausgestattet. Auf die Grundstückseigentümer kamen dabei keine Kosten zu, auch waren sie nicht verpflichtet, nach Herstellung einen Vertrag mit der Telekom abzuschließen. Für viele Bürgerinnen und Bürger bedeutete der neu gewonnene Zugang zum Breitband – Internet eine deutliche Verbes-

serung im alltäglichen Leben, da sie vorher nur sehr eingeschränkt das Internet nutzen konnten. Aktuell können diese Haushalte eine Leistung von 1.000 Mbit abrufen. Maßgebliche Unterstützung erhielt die Gemeinde Mintraching von ihrem Breitbandpaten Markus Brunhofer, der den Projektleiter Wolfgang Weigert nicht nur in Fragen zur Bezuschussung fachlich kompetent unterstützte. Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank freute sich, dass der Breitbandausbau in der Gemeinde Mintraching so gute Fortschritte macht, sieht aber noch viel Arbeit für die Beteiligten: „Ziel muss der Glasfaseranschluss für jedes Gebäude sein, dies werden wir aber erst mittel- bis langfristig erreichen.“ Schon mit dem Beitritt der Gemeinde zur Laber-Naab-Infrastruktur GmbH (LNI), welche den Ausbau für die Gemeinden des Landkreises vorantreiben soll, hat die Gemeinde gezeigt, dass sie dieses Ziel mit Nachdruck verfolgen will.

Wertstoffhof zurück in der Siffkofener Straße

Der Mintrachinger Wertstoffhof ist seit Donnerstag, 16.09.2021, wieder zurück am angestammten Platz in der Siffkofener Straße 21.

Die bekannten Öffnungszeiten bleiben unverändert bestehen.

01.04. bis 31.10.

- Dienstag, Donnerstag und Freitag von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr
- Samstag 09.00 bis 13.00 Uhr

01.11. bis 31.03.

- Dienstag, Donnerstag und Freitag von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
- Samstag 09.00 bis 13.00 Uhr

Allgemeiner Hinweis:

Das Ausweichquartier am Festplatz in der Schmiedgasse wurde vollständig aufgelöst!

Grüngutcontainer frei zugänglich außerhalb des Wertstoffhofes:

Bis ca. Ende November 2021 bleiben „nur“ die in den letzten Monaten vorhandenen Standorte in Betrieb:

1. Mintraching, Astplatz
2. Scheuer, Astplatz
3. Moosham, Astplatz
4. Rosenhof, Sportgelände FC Rosenhof



Bauplatzvergabe für das Baugebiet „Rosenhof Ost III“



Seit dem 01.10.2021 stehen die Formulare für eine Bewerbung um Bauplätze im Baugebiet „Rosenhof Ost III“ zum Download bereit. Die Gemeinde veräußert insgesamt 19 Bauplätze mit Größen von 490 bis 623 m². Der Baulandpreis wurde vom Gemeinderat mit 217,- €/m² festgelegt, hinzu kommen noch die Kosten der Straßenerschließung durch die Gemeinde mit 36,95 €/m², sowie die Herstellungsbeiträge von Trink- und Schmutzwasser und auch die Kosten für die Herstellung der Strom- und Telekommunikationsversorgung. Eine Gasversorgung wird im Straßenraum mit verlegt, bei Bedarf muss ein Anschluss vom Käufer beauftragt und die Kosten dafür getragen werden.

Sämtliche Grundstücke werden mit Glasfaser versorgt, im Baugebiet soll in den nächsten Jahren eine Kindertageseinrichtung entstehen. Im Rahmen der rechtlich zulässigen Rahmenbedingungen werden auch hier bei der Reihung der Bewerber die Vergaberichtlinie der Gemeinde herangezogen.

Aktuelle Informationen zum Stand der Baumaßnahmen im Gemeindebereich können Sie jederzeit auf der Facebook-Seite und der Homepage der Gemeinde nachlesen!!

Gartenwasserzähler selbst ablesen und an den AZV melden

Schritt für Schritt werden die bisherigen Wasserzähler durch digitale Wasserzähler ersetzt. Diese Zähler werden dann per Funk abgelesen. Das hat zur Folge, dass die Zählerstände für das Gartenwasser, bzw. Eigenverbrauchsstelle, jetzt selbst abgelesen werden und diese an den AZV, Aukofener Straße 17, (Stichtag 30.09. jedes Jahr) weitergeleitet werden müssen. Sollte das nicht gemacht werden, können die Abzugsmengen bei der Gebührenabrechnung des AZV nicht berücksichtigt werden.

Corona-Auffrischungsimpfung für Personen über 80 Jahre

*Am 19. und 20. Oktober 2021 werden für alle Bürgerinnen und Bürger über 80 Jahre Auffrischungsimpfungen in der **neuen Sporthalle** angeboten. Die Auffrischung erfolgt mit dem Impfstoff von BioNTech und ist kostenlos.*

*Eine **Anmeldung** bei der Gemeindeverwaltung (Frau Scholz 09406 9412-21), während der Öffnungszeiten des Rathauses, ist zwingend erforderlich.*

Notwendige Unterlagen für die Auffrischungsimpfung:

- „Impfbogen zur Mitnahme bei Erstimpfung“ (falls vorhanden)
- Impfpass
- Gültiges Ausweisdokument

Bitte unserer Jagdgenossenschaften

Bitte an den Gewässerrandstreifen nicht parken oder diese anderweitig „belegen“. Das sind Schutzstreifen für unsere Gewässer. Vielen Dank.



Das geht uns alle an!

Herausgerissene Straßenleitpfosten

In den zurückliegenden Wochen gab es im Gemeindegebiet Mintraching vermeintlich organisierte Dummheiten, bei denen Verkehrszeichen und Straßenleitpfosten herausgerissen wurden. Ob man das noch als Jugendstreich bezeichnen kann, sei mal dahin gestellt.

Das Material wurde in Gräben, Gebüsch oder Waldgrundstücke geworfen!

In der Vergangenheit wurden immer wieder Verkehrszeichen demontiert oder herausgerissen. Das Hauptziel der Täter waren dieses Mal die Straßenleitpfosten. Betroffen ist tatsächlich das gesamte Gemeindegebiet von Rosenhof, Wolfskofen, Roith bis hin zur südwestlichen Gemeindegrenze Köfering/Alteglöfsheim. Das beigefügte Foto zeigt den Fundort Nähe Bahndamm bei Köfering.



Unser Bauhof holte die Pfosten und schaute bzw. rätselte dann, wo die Teile hingehören!

Vandalismus am Wertstoffhof

Im Zeitraum von Samstag, 11.09.2021, 13.00 Uhr bis Montag, 13.09.2021, 07.00 Uhr verschafften sich bisher Unbekannte unbefugten Zutritt zum gemeindlichen Ausweichquartier des Wertstoffhofes am Festplatz in der Schmiedgasse. Der angerichtete Vandalismus ist kein mit einem Jugendstreich!

Es wurden nicht nur die Sammelbehältnisse kreuz und quer durch die Gegend geschoben, sondern auch noch alle Container geöffnet und deren Beschilderungen run-

ter gerissen. Die Wertstoffe mit deren Bestandteilen wurden im Wertstoffhofgelände, sowie auf dem angrenzenden Festplatz und dem Fußballtrainingsplatz großflächig verstreut. Die Gemeinde Mintraching hat umgehend Anzeige wegen Hausfriedensbruch erstattet.



Wer Hinweise zu den Verursachern geben kann, setzt sich bitte mit der Gemeinde Mintraching, Frau Bürgermeisterin Ritt-Frank, Tel. 09406 9412-0, in Verbindung. Die Hinweise werden natürlich vertraulich behandelt.

Anzeige

**Praxis für Podologie
med. Fußpflege
Röhrl**

über 25 Jahre

Unsere Leistungen:

- med. Fußpflege
- Spezialfußpflege für Diabetiker
- Wundmanagement (nur in Verbindung mit Ihrem Arzt)

Öffnungszeiten
Mo - Fr 8-12 Uhr
Mo - Do 13-18 Uhr

Stettiner Str. 3 (Kaufpark A2)
93073 Neutraubling
Telefon 09401 1084

www.podologie-neutraubling.de



Ehrung

Verdienstmedaille des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

Erwin Schlögl pflegte 34 Jahre seine Ehefrau. Diese Pflege führte er mit viel Liebe und Hingabe aus. Sein unermüdlicher Einsatz ermöglichte es, dass seine Frau in ihrer gewohnten häuslichen und familiären Umgebung bleiben konnte. Rita Schlögl benötigte rund um die Uhr Betreuung, die ihr Mann tagtäglich auf sich nahm und dabei seine eigenen Bedürfnisse vollständig zurückstellte. Erwin Schlögl stand immer zu seiner Ehefrau und hat sie bis zu Ihrem Tod gepflegt.

Ehrenabend der Gemeinde

Viele kleine Leute
an vielen kleinen Orten
die viele kleine Dinge tun
werden das Antlitz der Welt verändern.

Afrikanisches Sprichwort

Mit diesem Sprichwort begrüßte Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank alle ganz herzlich zum Ehrenabend der Gemeinde. Der Abend, an dem sie sich, im Namen der Gemeinde, für alle die vielen kleinen – und großen Dinge, die Sie für uns alle tun, bedanken darf. Auch, oder gerade in Zeiten der Pandemie, die von so viel Verzicht auf alles, was Spaß macht, geprägt ist wird auf den Ehrenabend und damit auf das Dankeschön sagen nicht verzichtet. Wie bereits im letzten Jahr, halt kleiner und in einer anderen Form – aber genauso herzlich wie auch die vorherigen Jahre.

Die Stärke eines Landes wird oft an Wirtschaftszahlen

oder der Qualität der Sozial- und Gesundheitsversorgung festgemacht. Auch wenn diese Faktoren in der Tat hohe Aussagekraft über den Zustand eines Landes haben, wird ein elementarer Baustein bei dieser Betrachtung oft nicht ausreichend berücksichtigt: das freiwillige Engagement der Bürgerinnen und Bürger.

Dieses Engagement hat eine große Bedeutung für den gesellschaftlichen Zusammenhalt. Es ist unerlässlich für individuelle Teilhabe, gesellschaftliche Integration, Wohlstand, das kulturelle Leben, stabile demokratische Strukturen und soziale Bindungen. Wie ungut eine Gesellschaft ist, die auf das Engagement verzichten muss, erleben wir momentan: eine Individualisierung der Gesellschaft, die stetig anwächst. Sie sind diejenigen, die gegen diese Entwicklung ankämpfen und etwas für andere tun.

In Deutschland engagieren sich rund 31 Millionen Menschen in ihrer Freizeit für das Gemeinwohl. Ob auf dem Sportplatz, im Seniorenheim oder bei der Feuerwehr – das Ehrenamt bereichert das Zusammenleben unserer Gesellschaft und bietet für Menschen in ganz unterschiedlichen Lebenssituationen Hilfe und Unterstützung.

Gesellschaftliches Engagement ist nicht nur sinnvoll, es macht auch richtig Spaß. Denn kaum etwas ist erfüllender, als mit den eigenen Fähigkeiten und Talenten im Leben anderer Menschen einen spürbaren Unterschied zu machen. Als Ausgleich zum Job, Abenteuer nach der Schule oder Weiterbildung im Ruhestand – wer sich engagiert, erfährt jede Menge über sich selbst und hoffentlich auch Dankbarkeit und Anerkennung.

Diese Anerkennung ist wichtig. Viele von uns haben das schon erlebt, nämlich

- das strahlende Lächeln eines Kindes, das in die Gruppenstunde kommt,
- den Dank der Mannschaft an den Trainer nach dem Spiel,
- den Dank der Senioren an die Freiwilligen der Nachbarschaftshilfe, die das Essen vorbeigebracht haben oder zum Arzt begleitet haben,
- das Lob für den Kassenwart, wenn er einen ausgeglichenen Vereinshaushalt hinbekommen hat
- der Eifer der Jugendlichen bei den Feuerwehren, wodurch die Verantwortlichen erkennen, dass ihre Arbeit wirklich wertvoll ist

Fr. Ritt-Frank durfte wieder Menschen und Persönlichkeiten aus unsere Gemeinde ehren und sich für deren vielfältiges Engagement bedanken. Ihnen allen gleich ist, dass Sie Ihre Zeit spenden – ganz bewusst nicht opfern – um etwas für uns zu tun. Sie alle tun das ohne eine



Gegenleistung zu erwarten. Was Sie erwarten können sind Dank und Anerkennung. Und die Erkenntnis, dass Menschen, die sich engagieren glücklicher sind. Das ergab eine Forschung um die Zufriedenheit. Am glücklichsten sind tatsächlich die, die sich für andere einsetzen, nicht die, die Karriere machen oder ein Vermögen anhäufen.

Folgende glückliche Menschen wurden geehrt:

Homeier Rudi sen.,
OGV Mintraching-Rosenhof,
seit 50 Jahren Mitglied, in der Vorstandschaft 40 Jahre mitgewirkt und wurde 2015 zum Ehrenmitglied ernannt. Hat bei jedem Fest mitgewirkt, hervorragendes Organisationstalent

Parzefall Mariele,
OGV Mintraching-Rosenhof,
seit 40 Jahren Mitglied, 20 Jahre Beirätin und prüft Kasse, Mitwirkung bei 1250 Jahr-Feier, stellt ihr Wissen und Können dem Verein zur Verfügung

Schiller Barbara,
FC Mintraching,
seit 1994 aktiv als Abteilungsleiterin oder Trainerin der Handballabteilung, seit 2019 Abteilungsleiterin der Tennisabteilung, immer aktiv beim FC als ATL, Trainer, Helfer, Fahrer oder Organisator, immer da, wenn man sie braucht

Schmid Thomas,
FC Mintraching,
über 30 Jahre in der Abteilungsleitung der Ski-Abteilung, aktiver Skilehrer, Organisator Skikurse, ein stets zuverlässiges, ehrenamtliches Mitglied und man wünscht sich, dass er noch lange Abteilungsleiter bleibt

Kammermeier Stefan,
Feuerwehr Mintraching,

27 Jahre Vereinsausschuss, 1993 - 2020 Mitglied, im Vereinsausschuss in verschiedenen Positionen: Ersatzbeisitzer, Fahrzeugwart, Fahnenjunker, Beisitzer, Kassenprüfer, Organisator, Kesselfleischessen, Getränkewart, Mitglied im Festausschuss beim Gründungsfest 1994 und 2018

Scheck Simon,
Feuerwehr Mintraching,
30 Vereinsausschuss, von 1990 - 1996 Mitglied im Vereinsausschuss als Jugendwart und Fahnenbegleitung, 1996 - 2012 Mitglied im Vereinsausschuss als 1. Kommandant, von 2014 - 2020 Beisitzer, Mitglied Festausschuss beim Gründungsfest 1994 und 2018

Wiesbeck Anton,
FC Rosenhof-Wolfskofen,
für langjährige ehrenamtliche Tätigkeit in der Stockabteilung als Gründungsmitglied und Kassier

Beiderbeck Johann,
FC Rosenhof-Wolfskofen,
für ehrenamtliche Tätigkeiten in der Fußball- und Stockabteilung, langjähriger Kinder- und Jugend-Trainer, langjähriger Fußball-Schiedsrichter

Eisenbeis Wilhelm,
Feldgeschworener,
seit 1985 als Obmann tätig, seit über 35 Jahren

Troll Herbert,
Feldgeschworener,
seit 1966 als Feldgeschworener tätig, seit über 55 Jahren

Winkler Wolfgang,
Feldgeschworener,
seit 1960 als Feldgeschworener tätig, seit über 61 Jahren

Winter Josef,
Feldgeschworener,
seit 1978 als Obmann tätig, seit 43 Jahren

Schmid Jakob,
Feldgeschworener,
seit 1978 als Feldgeschworener tätig, seit 43 Jahren

Ittlinger Josef,
Feldgeschworener,
seit 1997 als Feldgeschworener tätig, seit 24 Jahren

Hierl Josef,
Feldgeschworener,
seit 1978 tätig als Obmann, seit 43 Jahren

Gerl Joseph,
Feldgeschworener,
seit 1996 als Stellvertreter tätig, seit 25 Jahren



Gratulation zum 80. Geburtstag

Wir gratulieren Albert Hintermeier ganz herzlich zu seinem 80-sten Geburtstag. Bei strahlendem Sonnenschein konnte sich der Leiter der Blaskapelle Mintraching ein bisschen feiern lassen. Mit dabei waren auch Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank und Vertreter der freiwilligen Feuerwehr Mintraching. 2019 bekam Herr Hintermeier das Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten für Verdienste von im Ehrenamt Tätigen überreicht. Er ist seit über 50 Jahren Leiter der Blaskapelle, außerdem engagiert er sich im „Helferkreis“ und der Nachbarschaftshilfe. Er ist immer da, wenn man ihn braucht: Ob beim Bau der Seifenkisten in der Grundschule oder bei der Unterstützung bei der 1250-Jahr-Feier. Für dieses jahrzehntelange Engagement können wir Albert Hintermeier nur danken. „Lieber Albert, Du hast unser Leben reicher gemacht. Bleibe gesund und noch viele Jahre so aktiv wie jetzt.“

Gutscheinaktion der Gemeinde - ein voller Erfolg!

Am 1. Januar 2021 ist die Aktion mit den Mintraching Gutscheinen „Daheim kauf ich ein“ gestartet.

Die 1. Bürgermeisterin Frau Ritt-Frank überreicht seitdem zu einem Jubiläum die Gutscheine anstelle von Geschenkkörben. Ein Gutschein hat einen Wert von 10,00 Euro. Diese können bei verschiedensten Teilnehmern zum Einkaufen oder Essen im Gemeindegebiet eingelöst werden. Alleine im ersten Halbjahr wurden über 100 Gutscheine ausgegeben. Denn nicht nur die Bürgermeisterin, sondern auch die Vereine verschenken gerne zu verschiedensten Anlässen die Mintraching Gutscheine. Somit war der Start der Gutscheine „Daheim kauf ich ein“ ein voller Erfolg.

Informationen zur Drückjagd im Gemeindegebiet

Zur Durchführung einer Drückjagd wird am 04.12.2021 für die Dauer der Drückjagd zur Verkehrssicherung auf der Bundesstraße B8 zwischen Wolfskofen und Geisling die zulässige Höchstgeschwindigkeit auf 50 km/h begrenzt.

Anzeige

AH Stahl- & Baustoffhandel
Tore - Antriebe - Türen - Montage - Service
Normstahl - Hörmann - Novoferm
A. Hochgräfe
Hetschenweg 3a
93098 Mintraching
Tel. 09406-3530
Fax 09406-3540
Handy 0172-9740867
Mail: andreas.hochgraefe@t-online.de
Normstahl - Servicepartner
Planung & Verkauf

Parkplatz an der Grundschule

Liebe Eltern, schön, dass die Kinder die Grundschule wieder besuchen können und somit wieder Leben um und in der Schule herrscht. Ich freue mich sehr darüber, dass die Kinder mit der Anforderungsampel so gut zu-rechtkommen.

Trotzdem möchte ich zu Beginn des Schuljahres an die Kinder appellieren und dazu auffordern zu Fuß in die Schule zu gehen. Und die Eltern darum zu bitten, die Kinder tatsächlich gehen zu lassen. Der Schulweg kann den Kindern wirklich Spaß machen, sie können ratschen und die Bewegung tut vielen gut.

Manchmal bleibt nichts Anderes übrig, als die Kinder mit dem Auto zur Schule zu fahren. Viele fahren in den Parkplatz ein, lassen die Kinder raus und wenden wieder. Hierbei würde ich Sie bitten auf andere aussteigende Kinder zu achten. Während der ersten Schultage ist aufgefallen, dass alles sehr hektisch und gefährlich läuft. Vielen Dank!

Bitte beachten Sie in dieser Ausgabe die Beilage eines aktuellen Faltplanes der Gemeinde!



Grundsteinlegung Gemeinschaftshaus am 21.09.21

Die Grundsteinlegung ist ein uralter Brauch; schon die Völker des Altertums pflegten ihn, um die bösen Geister zu vertreiben. Mit unserer Grundsteinlegung versuchen auch wir, die bösen Geister zu vertreiben.

Der Bau soll schließlich gelingen und lange stehen bleiben.

Viele Menschen sollen hier ein- und ausgehen und es soll seinen Zweck gut erfüllen. Nachdem die letzte Gastwirtschaft im Hauptort Mintraching geschlossen hatte, bemühte sich die Gemeinde Mintraching um den Erwerb eines passenden Grundstücks. Jetzt wurde der Grundstein des Gemeinschaftshauses gelegt, hier sollen neben einer Gaststätte Büroräumlichkeiten für Vereine, ein Saal für Veranstaltungen und ein Mehrzweckraum im Kellergeschoss errichtet werden.

Der Bau soll das gesellschaftliche Leben in unserer Gemeinde weiter beleben, das Miteinander fördern und Treffpunkt für alle Generationen werden.

Ein lange geplantes Vorhaben nimmt endlich sichtbare Formen an.

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten!

„Möge die Zeitkapsel ein Symbol sein für diese guten Wünsche:

Wir hoffen auf einen reibungslosen Bauverlauf ohne Pannen, Unfälle und Verzögerungen.

Ich hoffe alle künftigen Nutzer werden Freude an diesem Bauwerk haben.

Auf einen unfallfreien und reibungslosen Bauablauf!“

Angelika Ritt-Frank
1. Bürgermeisterin

Aktion „Gelbes Band“, auch in Mintraching

Jahr für Jahr verrottet eine Menge besten Obstes an den Bäumen, die den Gemeinden oder dem Landkreis gehören. Oft gäbe es eine Nachfrage, aber nicht immer ist klar, wer Eigentümer der Bäume und damit des Obstes ist. Mit der landkreisweiten Aktion soll das gelbe Band Zeichen dafür sein, dass die Früchte der Bäume geerntet werden dürfen. Gerne unterstützt Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank die Aktion „Gelbes Band“ und markierte in Mintraching die ersten Bäume. Ziel der Aktion ist es, all das Obst, das an den kommunalen Bäumen wächst, an den Mann bzw. die Frau zu bringen.

In der Gemeinde Mintraching handelt es sich um ca. 90 Obstbäume, welche mit einem gelben Band gekennzeichnet sind. Das gelbe Band signalisiert, dass das Obst ohne weitere Nachfragen bei der Gemeinde geerntet werden darf. Selbstverständlich sollte sein, dass die Gemeinde bei Unfällen keine Haftung übernimmt und dass alle pfleglich mit den Bäumen umgehen.

„Regionaler und nachhaltiger geht es wohl nicht mehr! Ich wünsche allen einen guten Appetit und viel Spaß bei der Ernte!“ so Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank.

Neue Kurse der VHS

Am Freitag, den 01.10.2021, 18.00 – 19.00 Uhr, beginnt „Fit im Alltag“ und am Sonntag, den 03.10.2021, 18.00 – 19.00 Uhr startet „Fitness vor dem Tatort“.

Die beiden Kurse gehen über 10 Abende und kosten jeweils 50,- €.

Sofern noch Plätze frei sind ist ein Einstieg in die Kurse jederzeit möglich.

Die Kurse finden im Turnraum der neuen Turnhalle statt. Es gelten die Hygienebestimmungen nach 3-G. Anmeldungen zu den Kursen bei der VHS Regensburg-Land, Tel. 09401 52550



Anzeige

Jetzt auch in Mintraching!

Internet, TV, Telefon
aus der Region.

- ✓ Lokaler Service aus Ostbayern
- ✓ FRITZ!Box WLAN-Router gratis!
- ✓ Highspeed-Internet, TV, Telefon

Jetzt Verfügbarkeit adressgenau prüfen:

 glasfaser-ostbayern.de/check

 0941 6985-545

R-KOM GmbH & Co. KG | Prinz-Ludwig-Straße 9 | 93055 Regensburg





★★★★★
Wir sind top!

Gemeinderat traf sich zur Zukunftswerkstatt

Wohin geht die Reise der Gemeinde Mintraching in den verbleibenden 55 Monaten dieser Wahlperiode? Welche Schwerpunkte möchte der Gemeinderat ausgearbeitet und vorangetrieben haben? Diese Fragen bearbeiteten die Mitglieder des Gemeinderates bei der Zukunftswerkstatt in Donaustauf. Gemeinsam mit den Mitarbeitern aus der Verwaltung Karl-Heinz Hernitschek, Franz Wudi und Wolfgang Weigert, unter der Anleitung der Moderatorin Stephanie Utz (Sinnwerkstatt) wurden die

Handlungsfelder Wohnen, Arbeit (Gewerbe), Verkehr, Soziales und Energie betrachtet. Mit Informationen zum derzeitigen Sachstand der Ortsentwicklung, der Projekte durch Bürgermeisterin Frau Angelika Ritt-Frank war eine Selbsteinschätzung bzw. Priorisierung der Handlungsfelder, die bearbeitet werden sollten, möglich. Schon hier bemerkte man, dass die Einschätzungen dessen, wo die Gemeinde Mintraching momentan steht, sehr unterschiedlich waren. In Kleingruppen erarbeiteten die Gemeinderätinnen und Gemeinderäte Ziele, Strategien und Maßnahmen zu den Handlungsfeldern und setzen für sich fest, dass

- Untersuchungen zu einer gemeindeeigenen Stromversorgung in die Wege geleitet werden. Vorerst ist eine Beschlussfassung im Gemeinderat erforderlich, dazu soll eine Arbeitsgruppe eingesetzt werden. (Näheres hierzu im Bericht „gemeindeeigene Stromversorgung“).
- eine Infrastruktur „Marktplatz“ geschaffen werden soll, wo wir uns Gedanken machen über die Versorgung unserer Gemeindeteile und nach Lösungen suchen wollen.
- ein Wegweiser, nicht nur für neue Gemeindebürgerinnen und -bürger mit Wissenswertem aus der Kommune,



aber auch von Vereinen, herausgegeben werden soll.

All diese Ziele müssen formal durch den Gemeinderat beschlossen werden und sind nicht immer kurzfristig umsetzbar. Alles in allem waren es zwei sehr arbeitsintensive Tage, die Spaß gemacht haben und bei denen ausreichend Zeit für die Diskussionen gegeben war. Ein riesiges Dankeschön an alle Gemeinderätinnen und Gemeinderäte, die sich Zeit für die Zukunftswerkstatt genommen haben. Genauso herzlich bedanke ich mich bei den Mitarbeitern der Verwaltung.

Vereinsschule des Landkreises

Raus aus der Pandemie – rein ins Vereinsleben!

Donnerstag, 21. Oktober 2021, 19.00 bis 21.30 Uhr, online

Auf dem Weg zum Dream-Team: Zusammenarbeit im Verein

Dienstag, 16. November 2021, 19.00 bis 21.30 Uhr, online

Öffentlichkeitsarbeit im Verein: Soziale Netzwerke

Montag, 29. November 2021, 18.00 bis 21.00 Uhr, präsent, Ort: Landratsamt Regensburg, Kantine
Wichtig: beschränkt auf max. 25 Teilnehmende!

Das Recht am Bild – Wichtiges zu Urheber- und Foto-recht

Dienstag, 25. Januar 2022, 19.00 bis 21.30 Uhr, präsent + online

Ort: Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal (mit online-Übertragung)

Modernes Vereinsmanagement:

Digitale Mitglieder- und Dokumentenverwaltung

Mittwoch, 16. Februar 2022, 19.00 bis 21.30 Uhr, prä-

sent + online

Ort: Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal (mit online-Übertragung)

Digitaler Wandel im Verein

Dienstag, 8. März 2022, 19.00 bis 21.00 Uhr, online

Wichtig: beschränkt auf max. 25 Teilnehmende!

Jugendliche gewinnen und halten!

Mittwoch, 16. März 2022, 19.00 bis 21.45 Uhr, präsent + online

Ort: Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal (mit online-Übertragung)

Jugendliche gewinnen und halten!

Mittwoch, 16. März 2022, 19.00 bis 21.45 Uhr, präsent + online

Ort: Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal (mit online-Übertragung)

Abschlussabend: Vorne stehen und punkten!

Dienstag, 24. Mai 2022, 19.00 bis 21 Uhr, präsent,

anschließend: Umtrunk mit Landrätin Tanja Schweiger!

Ort: Landratsamt Regensburg, Großer Sitzungssaal

Sie können sich ab sofort zu den einzelnen Veranstaltungen anmelden (ist erforderlich!).

Dafür gibt es drei Möglichkeiten:

- über unser Online-Formular <https://www.freiwilligenagentur-regensburg-land.de/projekte/vereinsschule/vereinsschule-20212022>

- per E-Mail (freiwilligenagentur@lra-regensburg.de)

- telefonisch (0941 4009-638 oder -154).

Bitte geben Sie bei Hybrid-Veranstaltungen unbedingt an, ob Sie online oder präsent (also als Teilnehmende im Landratsamt) teilnehmen möchten.

Die Präsent-Veranstaltungen finden im Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3 in 93059 Regensburg statt.



**GOTT SCHLIESST NIE EINE TÜR,
OHNE EINE ANDERE ZU ÖFFNEN.**

WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Rufen Sie uns an!

*Neutraubling • Sudetenstrasse 38 • (0 94 01) 91 51 51
Obertraubling • Kreuzhofstrasse 21 • (0 94 01) 91 29 430*

Vertrauen Sie unserer über 50 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



Bestattungen »FRIEDE«

ZENTRALE REGENSBURG

0941 8984950 (Tag und Nacht)

Adolf-Schmetzer-Strasse 24 • Prüfeninger Strasse 91 • Landshuter Strasse 72

Anzeige



Beratungsgutscheine der Energieagentur Regensburg

In Zusammenarbeit mit dem Landkreis Regensburg und der Energieagentur Regensburg bieten derzeit zahlreiche Kommunen im Landkreis Regensburg den sogenannten »Energieberatungsgutschein« an.

Der Beratungsgutschein richtet sich an Bürgerinnen und Bürger, die sich im Vorfeld einer Baumaßnahme über Energieeinsparung und den Einsatz Erneuerbarer Energien beraten lassen wollen.

In dieser neutralen und unabhängigen Beratung können Themen wie Fördermöglichkeiten, energetische Modernisierung oder auch die Einsparung von Energieverbrauch und -kosten behandelt werden.

Der Beratungsgutschein im Wert von 200,- € wird je zur Hälfte vom Landkreis Regensburg und Ihrer Kommune übernommen.

Für Sie entstehen keine Kosten!

Sie erhalten den Beratungsgutschein in Ihrem Rathaus.

Neues Gesetz zur Installation von Ladestationen

Wer in einer Wohnung lebt, für den glich der Weg zur eigenen Ladestation für Elektroautos bislang einem Hindernisparcours. Neue Gesetze machen es Wohnungseigentümern und Mietern nun leichter. Auch die Fördertöpfe sind wieder gefüllt. Immobilienverwaltungen und Baugesellschaften müssen darauf reagieren.

Um den Umstieg auf ein Elektrofahrzeug komfortabler zu machen, hat die Bundesregierung Ende vergangenen Jahres das Wohnungseigentumsgesetz, kurz WEG, reformiert. Im März 2021 ist zudem das Gebäude-Elektromobilitätsinfrastruktur-Gesetz (GEIG) in Kraft getreten.

Hört Ihr Kind richtig? Spricht Ihr Kind altersgemäß?

Pädagogisch-audiologischer Beratungstag am Gesundheitsamt, Regensburg

Wir nehmen uns Zeit und bieten für Kinder ab dem 3. Lebensjahr mit Auffälligkeiten in der Hör- oder Sprachentwicklung kindgerechte und kostenlose Sprachtests und Hörüberprüfungen an.

Am Ende des 5. Lebensjahres kann außerdem ein Screening-Test zur Beurteilung einer möglichen auditiven Verarbeitungs- und Wahrnehmungsstörung durchgeführt werden.

Nach Abschluss der Überprüfung erhalten die Eltern in einem Informationsgespräch Hinweise und Empfehlungen zum weiteren Vorgehen.

Bei Interesse können Sie sich hier am Gesundheitsamt über unsere Termine informieren und sich anmelden.

Tel. 0941 4009 - 724

Dies ist ein Angebot der Pädagogisch-audiologischen Beratungsstelle des Instituts für Hören und Sprache in Straubing (www.ifh-straubing.de) in Zusammenarbeit mit den Gesundheitsämtern Niederbayern und Oberpfalz.

Termine 2021/2022 immer am Donnerstag:

09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

16.12.2021 17.02.2022

12.05.2022 21.07.2022

Staatliches Landratsamt Gesundheitsamt für Stadt und Landkreis Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg

Autohaus Hafner
Service rund um!

- Opel Vertragshändler seit über 25 Jahren
- Reparatur & Wartung aller Marken
- Unfallinstandsetzung mit eigener Lackiererei
- Mietwagenservice
- Klimageservice

Hochweg 4
93098 Moosham
Tel: 09406/1509
www.opel-hafner.de

OPEL

Anzeige



Projekt „Gemeindeeigene Stromversorgung“

Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching,

kürzlich hat sich der Gemeinderat auf einer Klausur mit der Zukunft der Gemeinde Mintraching beschäftigt und hierbei relevante Themenkomplexe erarbeitet, mit denen wir unsere Gemeinde strategisch nachhaltig in die Zukunft führen wollen.

Dabei kam konkret heraus, dass das Thema „Energiemanagement“ einen der wichtigsten Hebel darstellt, um langfristig einen vernünftigen (Strom-)Preis in Verbindung mit einer vorausschauenden Versorgung sicher zu stellen. Aktuell produzieren wir zwar theoretisch schon 130 % unseres Bedarfes selbst, der erzeugte Strom wird aber vorwiegend in das öffentliche Stromnetz eingespeist. An dieser Stelle wollen wir ansetzen!

Autarkie, Gründung eines eigenen Netzes, Photovoltaik, Speichermedien (wie Batterien, Wasserstoff) waren die Schlagworte bei den Überlegungen der Beteiligten an der Zukunftswerkstatt.

Unsere konkreten Ziele sind:

- Stromnetz in gemeindlicher Hand
- Ausbau der Photovoltaik auf gemeindlichen und privaten Dächern vorantreiben
- Angebot für Beratung bei Anlagenplanung (Photovoltaik, Stromspeicher, ...) schaffen
- Aufbau einer „Energie-GmbH“, die alle Anlagen verwaltet und in gemeindlichem Besitz ist (Bürgerbeteiligung möglich)
- Aufbau einer kommunalen Speicheranlage
- Den Strompreis über Jahre konstant halten und die eigene Versorgungssicherheit gewährleisten!

Wir vom Gemeinderat haben uns ein Ziel gesetzt, den Weg dorthin möchten wir nun aber mit Bürger-Expertinnen und -Experten zusammen gehen und so gemeinsam unsere lokale Zukunft aktiv gestalten.

Deshalb sind wir auf der Suche nach Bürgerinnen und Bürgern, die schon etwas Erfahrung mit diesen Themen gesammelt haben. Vielleicht beruflich, vielleicht mit eigener Anlage und Speicher im Bestand (oder geplant), vielleicht auch nur aus persönlichem Interesse und die ihr Wissen in eine Expertengruppe einbringen wollen.

Wenn Sie Interesse haben, mitzumachen, melden Sie sich bitte bei der Verwaltung im Rathaus mit Ihren Kontaktdaten und weiteren Angaben zu Ihrem Expertenwissen und Ihrer konkreten Motivation, warum Sie sich beteiligen möchten (Kontakt: Franz Wudi, franz.wudi@mintraching.de).

Wir freuen uns auf Ihre Mitarbeit an unser aller (Energie-)Zukunft!

Christian Brandl

Anzeige

Unser Familienbetrieb ist im Trauerfall Tag und Nacht, auch an Sonn- und Feiertagen erreichbar!



abschied
Fachinstitut für Bestattungen
Bestattermeisterbetrieb

● Neutraubling

Sudetenstraße 8 - 93073 Neutraubling
Tel. (0 94 01) 20 04 - Fax 33 34

● Regensburg

Prüfeninger Str. 35 - 93049 Regensburg
Tel. (09 41) 20 82 999



Christian Handl
Bestattermeister



Roswitha Handl
Trauerbegleiterin

Web: www.bestattungen-abschied.info

Email: info@bestattungen-abschied.info



Nachbarschaftshilfe

Sommerfest der Nachbarschaftshilfe

Ende Juli fand ein gemütliches Sommerfest in der „Alten Schule“ in Wolfskofen statt. Dort konnten sich die Helferinnen und Helfer



nach einer sehr langen Pause erstmals wiedersehen und auch intensiv austauschen. Unsere Bürgermeisterin A. Ritt-Frank war dabei und bedankte sich für die ehrenamtliche Hilfe, die, wie die letzten Jahre zuvor, geleistet wurde. Die Nachbarschaftshilfe musste coronabedingt das Angebot einschränken, kann aber immer noch breit helfen.

Die Koordinatorin A. Zilvyte verwies auf eine Zusammenfassung aus dem Jahr 2020, die sich mit 223 Einsätzen immer noch sehen lassen kann. Einkaufsfahrten, all die gesellschaftlichen Angebote, die Kinofahrten wurden in 2020 stark eingeschränkt und konnten teilweise nicht angeboten werden. Unsere Helferinnen und Helfer der Nachbarschaftshilfe haben aber auch im letzten Jahr gezeigt, dass sie immer für die Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Mintraching da sind.

Unsere Essenslieferungen liefen über das ganze Jahr hinweg. Insgesamt hatten wir im Jahr 2020 1147 Fahrten mit 1455 Gerichten. Das zeigt, dass dieses Angebot sehr gern genutzt wird und relevant ist.

Nach dem offiziellen Teil durften wir alle gemütlich zusammen essen, lachen und über die Zukunft der Nachbarschaftshilfe reden. Auch ein bisschen über die Vergangenheit, gerne hätten wir unser 5-jähriges Jubiläum ein wenig gefeiert. Es war ein gelungener Abend! Vielen Dank an die Helferinnen und Helfer, die teilgenommen haben. Vielen Dank auch an alle andere Helferinnen und Helfer, die nicht da waren, aber immer Zeit für Einsätze, Hilfe und Unterstützung finden!

Eltern-Kind-Gruppen

Wir haben Neuigkeiten von den Eltern-Kind-Gruppen (EKG):

Erstmal verabschieden wir uns von Alexandra Herrmann, die aus privaten Gründen die Gruppenleitung einer der Gruppen abgeben musste. DANK E für die gute Zusammenarbeit und die Liebe, die Frau Herrmann in ihre Aufgabe gesteckt hat. Vielen, vielen Dank!

Gleichzeitig hat jedes Ende auch einen Neuanfang inne: Seit Anfang September gibt es eine neue Leiterin der EKG! Voller Stolz möchten wir heute Johanna Besler vorstellen, sie hat eine Gruppe übernommen und ist nun, gemeinsam mit Manuela Hofknecht, für unsere Kleinsten und ihre Mamas und Papas da.

Das sagt Frau Besler über sich selbst:

Ich heiße Johanna Besler, bin 29 Jahre alt und wohne in Auhof. Ich bin verheiratet und habe zwei Kinder, Maximilian (3 Jahre) und Michael (1 Jahr).

Ich bin mit Leib und Seele Erzieherin in einer Kinderkrippe, bin aber derzeit noch in Elternzeit.

Ich finde, es gibt nichts Wundervolleres, als die Kleinsten in Ihrer Entwicklung zu unterstützen und zu fördern. Gerade in den ersten 3 Lebensjahren lernen die Kinder so schnell und so viel und es erfüllt mich mit Stolz, Ihre Kinder dabei begleiten zu dürfen. Ich freue mich schon sehr auf viele tolle Erlebnisse mit Ihnen und Ihren Kindern.

Die EKG Gruppen mit Frau Besler finden immer freitags ab 09.00 bis 11.00 Uhr statt. Viel Spaß und Erfolg!

Einkaufsfahrten



Unsere Einkaufsfahrten finden, wie gewohnt, montags, mittwochs und freitags statt. Nach wie vor gilt, dass eine Anmeldung bei der Koordinatorin unter der Nummer 0170 1286231 oder 09406 941224 erforderlich ist. Wir wollen die Teilnehmer- und

Teilnehmerinnenzahl begrenzen um die erforderlichen Abstände im Bus einhalten zu können.

An den Fahrplänen hat sich nichts verändert:



Montag:

Hinfahrt Einkaufsrouten 1	montags
Sengkofen	8:45 Uhr
Moosham	8:46 Uhr
Moosham GH Wild	8:47 Uhr
Tiefbrunn Kirche	8:49 Uhr
Aukofen	8:51 Uhr
Scheuer	8:54 Uhr
Mangolding Bahnhof	8:57 Uhr
Mintraching Altenheim	8:59 Uhr
Mintraching Marktstraße	9:00 Uhr
Neutraubling Kaufpark - Globus	9:12 Uhr

Rückfahrt Einkaufsrouten 1	
Neutraubling Kaufpark - Globus	11:00 Uhr
Mintraching Marktstraße	11:12 Uhr
Mintraching Altenheim	11:13 Uhr
Mangolding Bahnhof	11:15 Uhr
Scheuer	11:18 Uhr
Aukofen	11: 21 Uhr
Tiefbrunn Kirche	11: 23 Uhr
Moosham GH Wild	11: 25 Uhr
Moosham	11: 26 Uhr
Sengkofen	11: 27 Uhr

Evtl. entstehen Verspätungen durch den Bahnübergang Mangolding.

Mittwoch:

Hinfahrt Einkaufsrouten 2	mittwochs
Mintraching Altenheim	8:45 Uhr
Mintraching Marktstraße	8:47 Uhr
Siffkofen	8:49 Uhr
Auhof	8:51 Uhr
Allkofen	8:52 Uhr
Neuallkofen	8:53 Uhr
Roith	8:54 Uhr
Wolfskofen	8:56 Uhr
Gengkofen	8:58 Uhr
Rosenhof	9:00 Uhr
Neutraubling Kaufpark - Globus	9:12 Uhr

Rückfahrt Einkaufsrouten 2	mittwochs
Neutraubling Kaufpark - Globus	11:00 Uhr
Rosenhof	11:10 Uhr
Gengkofen	11:12 Uhr
Wolfskofen	11:14 Uhr
Roith	11:16 Uhr
Neuallkofen	11:17 Uhr
Allkofen	11:18 Uhr
Auhof	11:19 Uhr
Siffkofen	11: 21 Uhr
Mintraching Marktstraße	11: 22 Uhr
Mintraching Altenheim	11: 23 Uhr

Freitag:

Hinfahrt Einkaufstour 3 – Route 2	freitags
Rosenhof	9:15 Uhr
Gengkofen	9:17 Uhr
Wolfskofen	9:19 Uhr
Roith	9:21 Uhr
Neuallkofen	9:22 Uhr
Allkofen	9:23 Uhr
Auhof	9:24 Uhr
Siffkofen	9:26 Uhr
Mintraching Siffkofener Straße/Kreuzung Hetschenweg	9:28 Uhr
Mintraching Hetschenweg/Übergang zu Birkenstraße	9:29 Uhr
Mintraching Birkenstraße/Kreuzung Buchenstraße	9:30 Uhr
Mintraching Rosenhoferstraße/Kreuzung Buchenstraße	9:31 Uhr
Mintraching Marktstraße	9:32 Uhr
Mintraching Rathaus	9:33 Uhr
Mintraching EDEKA Markt	9:34 Uhr

Rückfahrt Einkaufstour 3 – Route 1 und 2	freitags
Die jeweilige Rückfahrt erfolgt in Absprache mit dem Fahrer/der Fahrerin nach Beendigung des Einkaufs	

Hier gegebenenfalls eine kurze Wartezeit miteinplanen.

Nachbarschaftshilfe sucht Verstärkung!

Sie möchten sich ehrenamtlich ein paar Stunden pro Woche engagieren? Möchten Sie anderen helfen? Dann sind Sie bei der Nachbarschaftshilfe genau richtig, denn wir brauchen für verschiedene Bereiche Unterstützung!

Sie können einen Kleinbus fahren? Dann seien Sie bei den Einkaufsfahrten als Busfahrerin oder Busfahrer dabei! Wir brauchen dringend Menschen, die Zeit und Lust haben, den Bus mit Menschen zum Einkaufen zu fahren.

Sie lieben es, etwas mit Kinder zu unternehmen? Dann werden Sie bei den MINIKINDern erwartet! Unsere kleinen Kinder warten darauf, dass sie donnerstags ein paar Stunden zwischen anderen kleinen verbringen können. Wir sind dringend auf der Suche nach zwei



Betreuungspersonen für unsere Kleinsten, um den Eltern Zeit zum erledigen von Terminen zu geben! Wenn Sie also selbst Mutter oder Oma sind, Spaß am

Umgang mit kleinen Kindern haben und sich gerne ehrenamtlich engagieren würden, dann melden Sie sich bei der Nachbarschaftshilfe! Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung!

Du bist nicht volljährig*, möchtest aber gerne helfen und Dich mehr in das Leben der Gemeinde einbringen?



Du willst dich ehrenamtlich engagieren, weißt aber nicht wie? Dann komm

zu der Nachbarschaftshilfe! Welche Aufgaben für Dich zutreffen, werden wir gemeinsam entscheiden.

Tel. 09406 941224 oder 0170 1286231

Oder unter www.nachbarschaftshilfe-mintraching.de

*Ab 12 Jahren

Wichtige Hinweise für die Nutzerinnen und Nutzer der Essenslieferungen:

Das Jahr neigt sich dem Ende und das Liefer-Team der Nachbarschaftshilfe möchte sich bei Ihnen für Ihre Treue bedanken. Wir hoffen, dass wir Sie bestmöglich unterstützen konnten und wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr.

Gern sind wir auch weiterhin für Sie da.

Bitte beachten Sie:

Am 24. Dezember (Heiligabend), sowie am 31. De-



zember wird kein Essen geliefert.

Sollten Sie doch an einem dieser genannten Festtage die Versorgung mit einem warmen Mittagessen benötigen, so bitten wir darum, frühzeitig und eigenständig unter der Telefonnummer 09406 941224 Bescheid zu geben - wir finden dann gern eine individuelle und für alle passende Lösung!

Ihr Essensliefer-Team der Nachbarschaftshilfe Mintraching

Anzeige

Änderungs- und Dekorationsnäherei Monika Spanfellner

Angerweg 13
93098 Mintraching
Tel.: 09406/958196
Mobil: 0160/94960058
nach telefonischer Vereinbarung

Anzeige

Kinder-Basar Mintraching

in der alten Turnhalle

Aufgrund der aktuellen Covid-19-Beschränkungen plant das Basarteam für 2021 keinen Herbstbasar.

Diese Entscheidung ist uns nicht leicht gefallen. Sollte sich dazu etwas ändern, werden wir dies über die üblichen Medien bekannt gegeben.

Wir hoffen alle Helfer, Verkäufer, Käufer und Besucher des Basars bald gesund wieder zu sehen.

Blieben Sie gesund.



Ihr mobiler Pflegedienst in der Region

Ambulante Pflege

Wir bieten Ihnen ein umfassendes Leistungsspektrum für alle Bedürfnisse: Grundpflege, Behandlungspflege nach ärztlicher Verordnung, vorbeugende Pflegemaßnahmen, psychosoziale Betreuung und kommunikative Pflege.

Hilfen im Alltag

Wir unterstützen Sie bei Ihrer Hauswirtschaft, waschen, kaufen ein, kochen oder organisieren Mahlzeiten und bieten Hilfestellung bei der Nahrungsaufnahme.

Medikation


Wir erstellen Medikationspläne nach ärztlicher Anordnung, helfen Ihnen, die Übersicht bei der Einnahme zu behalten und kümmern uns um Ihre Wundversorgung, Blutzuckermessung und Insulingabe.

Aktivitäten und Freizeit

Wir leisten Ihnen Gesellschaft – ob zu Hause oder unterwegs. Vorlesen, Kaffeetrinken, Kartenspielen, Konzert, ins Theater gehen...



MobilCare Mintraching | Martha Janker | Friedenstraße 6a | 93098 Mintraching | ☎ (01 72) 413 66 63
Besuchen Sie uns online: www.mobilcare-mintraching.de | info@mobilcare-mintraching.de

 Folgen Sie uns auf Facebook und bleiben Sie up-to-date!

✓ Kompetent.
✓ Erfahren.
✓ Regional.



Kinder- und Jugendtreff

Café mit Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank



Am 07. September fand eine erste Informationsveranstaltung zur U18 Wahl statt. Die Jugendlichen durften mehr über Politik und die Wahl erfahren. Sie haben auch selber ausprobiert, was es bedeutet auf Fragen argumentierte Antworten zu geben. Die Bürgermeisterin A. Ritt-Frank hat alle

Fragen, die gestellt wurden, beantwortet und erläutert, weswegen die Jugendlichen ihre Stimme abgeben sollen. Die Jugendpflegerin A. Zilvyte suchte wesentliche Inhalte der Parteiprogramme heraus und informierte die Jugendlichen darüber. Somit haben sich die Jugendlichen für die U18 startklar gemacht.

Jugendtreff

Der Jugendtreff ist für Jugendlichen ab 12 Jahren geöffnet!

Es gelten folgende Hygienemaßnahmen und Öffnungszeiten:



Sicherheitsbestimmungen für Jugendliche im Jugendtreff

Der Jugendtreff darf nicht betreten werden, wenn

- man **Covid19** Symptome aufweist
- man **Grippe- oder Erkältungssymptome** zeigt
- man **keinen** Mund-Nasenschutz hat
- sich mehr als **7 Personen** im Raum befinden
- der Raum **nicht** desinfiziert wurde

Beim Betreten des Jugendtreffs

- **muss** man Hände waschen (mindestens 20 sek.)
- **muss** während des ganzen Aufenthalts ein Mund-Nasenschutz getragen werden
- **sollte** man den Körperkontakt vermeiden
- **muss** man das Kontaktdatenformular ausfüllen

Beim Verstoß gegen die Sicherheitsbestimmungen, wird man sofort aufgefordert den Jugendtreff zu verlassen.

Öffnungszeiten:

Dienstag: 17.00 – 19.00 Uhr

Mittwoch: 17.00 – 19.00 Uhr/ 19.30 Uhr (bei hoher Nachfrage)

Freitag: 17.00 – 19.00 Uhr / 19.30 Uhr (bei hoher Nachfrage)

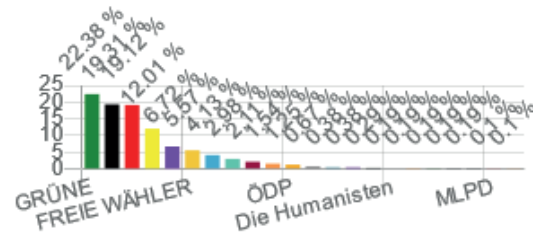
U18 Wahl!

Ergebnisse der U18-Bundestagswahl in Mintraching

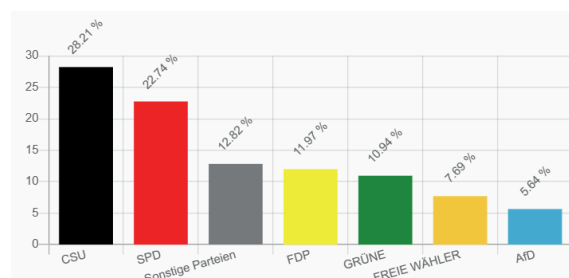


Am 17. September haben 3,14 % der Kinder und Jugendlichen aus der Gemeinde im Jugendtreff Mintraching ihre Stimme bei der U18-Bundestagswahl abgegeben. Die Ergebnisse aus mehr als 30 Wahllokalen stehen nach Auszählung aller Stimmen fest: Die Grünen im Kreis Regensburg haben, mit 22,38 %, die meisten

Stimmen gewonnen. Danach folgen CSU mit 19,31 %, SPD mit 19,12 %, FPD mit 12,01 % und die Linke mit 6,72 %.

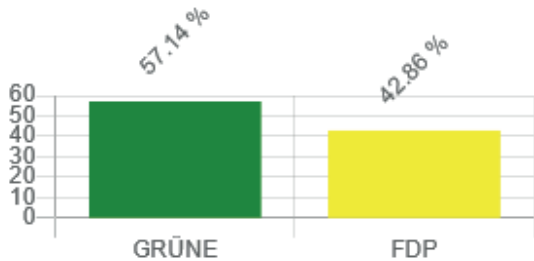


Wenn man aber nur den Landkreis betrachtet, sieht es ganz anders aus. Und zwar haben die Jugendlichen im Landkreis CSU mit 28,21 %, SPD mit 22,74 % und sonstige Parteien mit 12,82 % gewählt.





In der Gemeinde Mintraching, haben die Jugendlichen die Grünen mit 57,14% und FDP mit 42,86% gewählt.



„Die U18-Bundestagswahl zeigt einmal mehr: Kinder und Jugendliche in Mintraching fangen langsam an, sich für die Politik zu interessieren und wollen ihre Meinung vertreten“, erklärt Alvyda Zilvyte, Jugendpflegerin der Gemeinde. Gerade in der Corona-Pandemie sei deutlich geworden, dass Kinder und Jugendliche mit ihren Interessen und Bedürfnissen von Entscheidungsträgern nicht oder nicht ausreichend wahrgenommen werden.

unsere Jugendpflegerin: jugendpflege@mintraching.de und du bekommst den Zugriff auf die Plattform mit allen Einweisungen! Oder scanne den QR-Code und fülle das Kontaktformular aus!

Reden? Nein! MACHEN!

Deine Ideen sind jetzt gefragt!

Jugendforum Mintraching

Willst du einen Event für die Bürgerinnen und Bürger von Mintraching organisieren?

Hast du eine Idee, wie man Mintraching jugendfreundlicher gestalten könnte?

Willst du bei wichtigen Entscheidungen mitbestimmen dürfen?

Wenn du mitmachen möchtest, verantwortungsvoll und bereit bist etwas zu ändern, dann scanne den QR Code, fülle das Formular aus und warte bis ich mich bei dir melde!

SCAN ME

Falls Du oder deine Eltern Fragen haben, gerne die Jugendpflegerin Alvyda kontaktieren!
Tel.Nr. +49 271 8128574, Email jugendpflege@mintraching.de

Die große Zahl an jungen Wähler & Wählerinnen (bundesweit insg. 256.306 Kinder & Jugendliche) bei der U18-Wahl gibt der Forderung des Bayerischen Jugendrings (BJR), das Wahlalter auf 14 Jahre zu senken, neues Gewicht. Die Altersgrenze bedeutet eine strukturelle Benachteiligung von Kindern und Jugendlichen. Wir hoffen, dass die Politik die Bedürfnisse junger Menschen nach der U18-Wahl und den Bundestagswahlen besser in ihre Entscheidungen einbezieht.

Jugendforum

Wie könnte man Mintraching jugendfreundlicher gestalten? Oder hast Du Ideen, die Du gerne an den Gemeinderat bringen würdest? Du willst mitbestimmen? Dann sei beim Jugendforum Mintraching dabei!

Unser Jugendforum lässt alle Jugendlichen in Mintraching teilnehmen! Ihr könnt Euch auf unserer Online-Plattform einbringen, könnt diskutieren und abstimmen. Wenn du mitmachen möchtest, schick eine E-Mail an

Neuer Fotowettbewerb!

Diesmal Thema unseres Fotowettbewerbs: „Farben“!

Hast du eine Lieblingsfarbe? Oder vielleicht erkennst du irgendwo ein Muster, das unbedingt festgehalten werden soll? Lust irgendwas selber zu kreieren und dann gleich abzufotografieren? Kannst du mit einer Bearbeitungssoftware umgehen? Dann nichts wie los! Lass deiner Fantasie freien Lauf und überrasche uns mit deinem farbigen Foto! Du darfst jede Software benutzen (von Paint bis Photoshop), es dürfen verschiedene Objekte auf dem Foto zu sehen sein - Hauptsache, wir können das Thema erkennen!

Wenn Du ein Foto gemacht hast, dann schicke es bis 15.11. direkt der Jugendpflegerin unter jugendpflege@mintraching.de oder in WhatsApp 01718128574 zu und warte, bis Du Bescheid bekommst!



Kinderseite

Wie Insekten sich schützen

- Der Birkenspanner ist auf einer gesprenkelten Baumrinde oder einer Mauer kaum zu sehen.

- Einen ruhenden Blattschmetterling könnte man für ein Blatt halten.

- Die Dornzikade sieht aus wie ein Dorn auf einem Zweig.

- Die Spanner-Raupe könnte man mit einem Zweig verwechseln.

- Rot-schwarz oder gelb-schwarz gefärbte Insekten schmecken meistens widerlich. Vögel lernen solche Tiere zu meiden.

- Wenn eine Ameise angegriffen wird, richtet sie ihren Hinterleib auf den Feind und bespritzt ihn mit einer Säure.

- Die Gabelschwanzraupe ist durch ihren grünen Körper gut an die Umgebung angepasst. Sie erschreckt sogar Vögel, wenn sie ihr grell farbiges „Gesicht“ und ihren spitzen Schwanz aufrichtet.

- Das Prinzip vom Erschrecken der Vögel mit Augen nutzten auch viele Schmetterlinge, wie z.B. das Pfauenauge.

Zum Ausmalen



Anzeige



JANKER

SCHREINEREI

TREPPEN • TÜREN • MÖBEL • KÜCHEN • BADMÖBEL

Siffkofener Str. 11a
93098 Mintraching

Telefon: +49 (9406) 95 80 15
Mobil: +49 (175) 560 8 222

WWW.SCHREINEREI-JANKER.DE

Grundschule

Übergabe von Warnwesten in den ersten Klassen

Zu Beginn des neuen Schuljahres besuchten Bürgermeisterin Angelika Ritt-Frank und Antonia Scholz von der Gemeinde die Grundschule. Mit dabei hatten sie Warnwesten für die Kinder der ersten Klassen. „Uns ist wichtig, dass die Kinder sicher zur Schule und auch nach Hause kommen. Mit den reflektierenden Westen sind die Schülerinnen und Schüler auch im Herbst besser zu sehen und können tatsächlich auch zu Fuß zur Schule oder eben zur Bushaltestelle gehen“. Mit der Rektorin Sabine Scherer-Bogner und den Klassenleiterinnen wurden die Westen an die Kinder verteilt.

Schuleingangsfeier

Bei der Willkommensfeier im Pausenhof der Grundschule hieß Rektorin Sabine Scherer-Bogner mit Schülern aus der Klasse 4a/2a als erstes die Klasse 1a mit Ihren Eltern zu diesem besonderen Tag musikalisch herzlich willkommen. Zur gleichen Zeit feierte die Klasse 1b mit den Eltern den Anfangsgottesdienst mit Pfarrer Klaus Beck in der Mintrachinger Pfarrkirche.

Die 24 Erstklässler der 1a verbrachten anschließend zwei Schulstunden mit ihrer Lehrerin Alexandra Burger und feierten im Anschluss daran mit ihren Eltern den Gottesdienst.



Aus Schule, Hort und Kindergarten

Die Klasse 1b mit 26 ABC – Schützen wurde nach dem Gottesdienst ebenso herzlich von Schülern aus der Klasse 4b/2b mit einem Willkommenslied begrüßt wie zuvor die Klasse 1a. Danach verbrachten auch sie ihre ersten Unterrichtsstunden mit ihrer Lehrerin Rita Homeier.

Jedes Jahr findet an der Grundschule zu Schuljahresbeginn ein Sicherheitstag für alle Klassen statt. So auch heuer am 17. September.

Drei Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Mintraching besprachen mit den Kindern, wie es zu Bränden kommen kann, wie sie sich gegebenenfalls verhalten müssen und wie Brände zu vermeiden sind. Die Firma Geser stellte anschaulich an einem LKW dar, welche Gefahren aufgrund des toten Winkels zu beachten sind. Zwei Mitglieder der Polizei wiederum übten mit den Schülern das verkehrssichere Fahrradfahren.

In je einem Roller- und Radparcours konnten die Kinder das Fahren ausgiebig üben. Zusätzlich zu den praktischen Einheiten wurde im Klassenzimmer, im Schulbus und an der Verkehrsampel an der Straße das jeweils angemessene Verhalten besprochen und geübt.

Sicherheitstag

Anzeige

Kompetenzpraxis für Schlaganfalltherapie
Zertifizierte Handtherapie

HAND . ERGO . THERAPIE
LABORNO
Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Hand-Arm-Intensiv-Therapie zur Wiederherstellung motorischer Funktionen
- Therapien bei Multiple Sklerose, Demenz etc.
- Therapien und Förderung bei Kindern

Deutsches Hygiene Register.de
01/2021 geprüft
SEHR GUT
Deutsche Gesellschaft für Hygieneberatung

HAUSBESUCHE

Neutraubling · Regensburger Str. 13 · Tel.: 09401 80283 · www.neutraubling-ergotherapie.de



Kindergarten St. Michael Moosham


Vorschulkinder Party

Am 16.07.2021 war es wieder soweit. Unsere Vorschulkinder feierten zum Abschluss eine Meeres-Vorschulparty. Zu Beginn konnte sich jeder eine Schatzkiste basteln, um im Anschluss in der Meerestiefe (Feld und Wiesen des Ortes) einen Schatz zu bergen. Diese anstrengende Entdeckung wurde mit einem Meeresbuffet gebührend gefeiert. Von „Krakenwienern“, „Haifischkäsezähnen“ bis „Gurkenfischen“ gab es viele Leckereien für die Kinder zum probieren. Als Abschluss lauschten alle Vorschulkinder noch einer Geschichte, bevor die Eltern zum Abholen kamen. Wir wünschen nun allen Vorschulkindern einen tollen Schulstart.

Das neue Kindergartenjahr hat begonnen

Am Mittwoch, den 01.09.2021 hat unser neues Kindergartenjahr 2021/2022 wieder begonnen.

Wir freuen uns bereits die ersten „neuen Kinder“ bei uns einzugewöhnen.

An alle Eltern ein -liches Willkommen und besonders unseren Neuankömmlingen wünschen wir einen tollen Start in die Kindergartenzeit bei uns.

Durch das Kindergartenjahr soll uns heuer das Drachenkind „Jolinchen“ als Projekt der AOK begleiten. Diese Drachen-Handpuppe wird uns öfter im Alltag besuchen und uns immer Neues entdecken lassen.

Wir wollen uns besonders mit 3 Themenschwerpunkten beschäftigen:

1. „Das Gesund-und-Lecker-Land“, hier möchten wir spielerisch die verschiedenen Lebensmittel kennenlernen.

2. „Der Fitmach-Dschungel“, dieser soll den Kindern Lust auf Bewegung machen.

3. „Die Insel „Fühl-mich-gut“, hier können die Kinder innere Stärke gewinnen und Entspannungseinheiten kennenlernen.

Stellenausschreibung

Die katholische Kirchenstiftung St. Peter und Clemens sucht für seine 2-gruppige **Kindertageseinrichtung St. Michael in Moosham ab sofort**

• **eine/n Erzieher/in oder eine/n Kinderpfleger/in (Teil- oder Vollzeit)**

Die Stelle ist zunächst befristet, eine unbefristete Übernahme wird angestrebt.

Wir erwarten:

- Eine gute fachliche und pädagogische Eignung
- Bei Erzieher/in: Bereitschaft zur Übernahme der Gruppenleitung
- Die Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamarbeit
- Eine positive Einstellung zu den Grundsätzen der kath. Glaubenslehre
- Eigeninitiative, Einfühlungsvermögen und Sozialkompetenz
- Verantwortungsbewusstsein

Wir bieten:

- Vergütung nach ABD
- Übernahme der Vorbeschäftigungszeiten eines kirchl. Arbeitgebers
- Möglichkeit zur regelmäßigen Fortbildung
- Arbeit in einem erfahrenen, motivierten Team
- Gute Einarbeitung

Fragen beantwortet Ihnen gerne Frau Fuß, unter der Tel. 09406 3225. Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an: Kath. Kindergarten St. Michael, Puricellistraße 23, 93098 Moosham.

Anzeige

Exklusives, ruhiges Einfamilienhaus mit Süd-Garten

Das großzügige, helle und 2007 erbaute Haus mit sieben Zimmern und ca. 280 m² Wohnfläche befindet sich in beliebtester Lage Neutraublings und wurde in massiver Ziegelbauweise errichtet. Es ist optisch sowie technisch in einem einwandfreien Zustand. Die Beheizung erfolgt über eine Gaszentralheizung. Das gesamte Haus ist mit modernen Designer-Fliesen mit darunterliegender Fußbodenheizung ausgelegt. Im Erd- und Dachgeschoss befindet sich eine integrierte Soundanlage. Die hochwertige Küche ist mit einer Kochinsel ausgestattet. Durch die großen Fenster ist das Haus sehr hell und freundlich. Es verfügt über eine Doppelgarage. Energieausweis in Erstellung **EUR 875.000,-**

weitere Angebote unter

www.trummer.de

TRUMMER
IMMOBILIEN

fair und kompetent



0941

44 76 33



<http://www.trummer.de>



Kinderhaus St. Raphael Mintraching

Wir starten ins Kinderhausjahr 2021/2022

Voller Freude und Elan starteten wir am Montag den 30.08.21, 16 Pädagogische Mitarbeiterinnen sowie 2 Küchenhilfen und unser Hausmeister ins neue Kindergartenjahr. Ab Dienstag durften wir dann 37 neue Kinder mit Ihren Eltern begrüßen und natürlich freuten wir uns auch auf unsere erfahrenen Kinderhaus-Kinder! Dank der kleinen Lockerungen verlief die Eingewöhnung problemlos, da die neuen Eltern die Kinder in die Einrichtung begleiten durften!

Dieses Jahr unterstützt uns, hauptsächlich im Bereich Krippe, Frau Stefanie Karl. Sie befindet sich im SPS II (Sozialpädagogisches Seminar) auf dem Weg zur Erzieherin.

Gerne begleiten wir Praktikanten/innen im Zuge Ihrer Ausbildung zur Kinderpfleger/in und zum/r Erzieher/in.

Ein kleiner Gruß an unsere Vorschulkinder 2020/2021

Mit einer Abschlussparty unter dem Motto „Auf geht’s Dult is!“ haben wir am Donnerstag, 29. Juli, die Vorschüler verabschiedet. Passend mit Dirndl und Lederhosen nahmen wir die Kinder in Empfang. Wie auf der Dult gab es eine Bude mit Bratwurstsemmeln, Getränken, einen Stand mit Zuckerwatte und jede Menge Süßigkeiten. Im Karussell drehten sich die Kinder mit unserem Schwungtuch. Die Partystimmung kam mit den typischen Bierzeltklassikern so richtig in Fahrt. Als Special-Guest durften wir unseren Herrn Pfarrer Beck begrüßen. Zum krönenden Ende gab es eine Kinovorstellung mit Popcorn in der Turnhalle.

Auf diesem Wege wünschen wir nochmal allen ehemali-

gen Vorschülern alles erdenklich Gute auf Ihrem weiteren Schulweg!

Ankündigung für Aktivitäten und Feste die hoffentlich stattfinden dürfen

Nach der Elternbeiratswahl findet unser Anfangsgottesdienst in der Pfarrkirche statt. Gemeinsam mit den Kindern und Herrn Pfarrer Beck gestalten wir diese Feierlichkeit unter dem Motto „Du wirst begleitet auf deinem Weg“.

Im Oktober finden die gruppeninternen Elternabende statt. Hier lernen die Eltern den Alltag Ihres Kindes besser kennen und werden in verschiedene pädagogische Bereiche eingeführt.

Für Ende Oktober planen wir noch eine kleine herbstliche Überraschungsaktion. Die Auflösung lesen Sie im nächsten Gemeindeblatt.

Wir wünschen uns, dass dieses Jahr wieder St. Martin mit den Eltern gefeiert werden kann. Uns ist bewusst, dass es nach wie vor gewisse Einschränkungen geben wird, dennoch versuchen wir für die Kinder das Beste daraus zu machen.



Anzeige



**SCHUHREPARATUR
MARTIN DOBLER**

IHR SCHUHFACHMANN IN MINTRACHING!

MARTIN DOBLER
Pater-Folger-Str. 16
93098 Mintraching

☎ 09406 - 665
☎ 0151 - 11 59 36 43
✉ dobler-fam@t-online.de

geöffnet: Mo - Mi - Sa 9 - 12 Uhr oder nach Vereinbarung



Kinderhort

Veränderungen, Abschied und Neubeginn

Das Hortjahr 2020/2021 war nicht wie gewohnt ein „normales“ Jahr. Oft bestimmte Corona, was erlaubt war und was nicht. Das lange „Home-Schooling“ und der Wechselunterricht hatten mit den Pfingstferien endlich ein Ende, und der Hort füllte sich wieder mit Kinderlachen.

Allerdings stand fest, dass gleich zwei Erzieherinnen den Hort verlassen werden.

Susanne Schmid gab schon im Frühjahr bekannt, dass sie im September ein Baby erwartet und war deshalb ab diesem Zeitpunkt zu Hause im Home-Office tätig.

Bald darauf gab Tamara Iglhaut ebenfalls bekannt, dass sie den Hort verlassen wird. Frau Iglhaut war seit 2014 im Kinderhort in der grünen Gruppe, als Erzieherin tätig. Nach dieser langen Zeit war es sehr schwer, Abschied von ihr zu nehmen. Die Kinder hatten immer große Freude daran mit ihr zu basteln, zu experimentieren, zu spielen und zu lachen.

Die Hortkinder und das Team verabschiedeten Frau Iglhaut an einem schönen Sommertag mit einem Lied und selbstgemachten, persönlichen Geschenken. Frau Iglhaut hatte selbstverständlich auch noch etwas für die Kinder dabei und beschenkte den Hort mit neuen Spielen als Erinnerung. Außerdem bekamen die Kinder auch noch ein leckeres Eis, worüber sie sich sehr freuten.

Der Elternbeirat bedankte sich ebenfalls bei Tamara Iglhaut für die tolle und lange Zeit im Kinderhort und überreichte ein kleines Präsent mit vielen Glückwünschen für die neue Arbeitsstelle. Da Susanne Schmid leider die Einrichtung nicht mehr besuchen durfte, wurde ihr eine große Windeltorte mit besten Glückwünschen zur Geburt im Hort abgestellt.

Für das Baby von Susanne Schmid gestalteten die Kinder zusammen mit dem Team ein Stillkissen mit einem Fingerabdruck. Dieses persönliche Geschenk vom Hort, ein tolles Fotoalbum und die wunderschöne Windel-

torte, überreichte Manuela Knott Susanne persönlich in den Sommerferien. Susanne freute sich sehr über die Geschenke und die lieben Grüße von allen Teammitgliedern, Kindern und Eltern. Sie war gerührt über die große Aufmerksamkeit.



Auch die Kinder der vierten Klasse verließen zum Schuljahresende den Hort. Für die acht Hortabgänger plante das Team einen schönen gemütlichen Ausklang mit einigen kleinen Überraschungen.

Schon mittags gab es eine bunt eingedeckte Tafel auf der Terrasse. Als Aperitif gab es einen Kiba-Cocktail und zum Essen leckere Hamburger, die die Kinder selbst mit frischem Salat, Gurke, Tomate, leckeren Soßen etc. belegen durften. Es war ein Gaumenschmaus und es schmeckte vorzüglich. Am Nachmittag chillten die Abgänger gemütlich mit einem Eis in der warmen Sonne.

Als dann ihre Eltern vor der Türe standen, war es soweit. Das Hortteam setzte alle 4. Klässler hinten an der Gartentüre einzeln in eine Schubkarre und fuhr sie mit Karacho nach vorne zu ihren Eltern und warf sie buchstäblich mit lautem Jubel aus dem Hort hinaus. Als alle Kinder nach draußen bugsiert waren gab es noch ein schönes Abschiedsfoto und Glückwünsche.

Der letzte Schultag sollte ebenfalls ein toller letzter Horttag für alle anderen Kinder werden. Das Hortteam begrüßte alle Kinder nach der Schule mit fröhlichem Jubel über den letzten Schultag im Hortgarten. Auf der Terrasse stand bereits ein Cocktail bereit, um auf die großen Ferien gemeinsam anzustoßen. Die Kinder freuten sich sehr und genossen die Atmosphäre. Zum Mittagessen gab es Hot Dogs, die gemeinsam im Garten verspeist wurden. So ging auch der letzte Horttag gemütlich zu Ende.

Die erste Augustwoche war noch Ferienbetreuung für die angemeldeten Hortkinder. Bevor der Hort dann für



Aus Schule, Hort und Kindergarten

drei Wochen schloss und das Team seinen wohl ersehnten Urlaub antrat, konnten alle Hortkinder noch miteinander spielen und in Ruhe ihre erste Ferienwoche genießen.

So ging ein Hortjahr mit viel Spannung und Verabschiedungen zu Ende.

Zu Beginn des neuen Hortjahres freute sich der Kinderhort über zwei neue Teammitglieder.

Frau Nicole Schindler und Frau Kristyna Prihodova bereichern das Team um Sabine Gahr und Manuela Knott. Außerdem übernimmt Frau Gahr die Hortleitung für Susanne Schmid als Elternzeitvertretung.

Wir wünschen für das Team einen guten Start in das neue Jahr, eine gute Zusammenarbeit in einer neuen Aufstellung und ganz viel Freude in der Arbeit mit den Kindern!

Hier stellen sich die neuen Erzieherinnen kurz bei Ihnen vor:

Hallo, mein Name ist Nicole Schindler, ich wohne zusammen mit meinem Mann, meinen beiden Kindern, 5 Hühnern und einer Katze in Mintraching. Ab September übernehme ich die Leitung der orangen Gruppe im Kin-

derhort. Voller Tatendrang freue ich mich auf die Kinder und deren Eltern. Mein Hauptaugenmerk liegt auf der Hausaufgabenunterstützung sowie der kreativen Gestaltung der Freizeit, vor allem in der Natur. Außerdem werde ich mit den Kindern experimentieren und Waffeln backen und noch vieles mehr.

Hallo miteinander!

Ich heiße Kristyna Prihodova und ich arbeite seit September als Erzieherin im Kinderhort Mintraching. Ich bin zusammen mit Sabine Gahr in der grünen Gruppe und freue mich sehr, die Kinder im schulischen und sozialen Bereich zu unterstützen und sie auf ihrem Lebensweg begleiten zu dürfen. Nach meinem abgeschlossenen Studium hat mich der Weg nach Regensburg geführt, wo ich seit knapp vier Jahren lebe. In meiner Freizeit gehe ich gern wandern oder joggen, auch Radeln macht mir Spaß – vor allem wenn die Strecke flach ist.

Das Basteln und kreative Gestaltung mit den Kindern bereiten mir große Freude und ich freue mich sehr auf die Zusammenarbeit.

Anzeige



Sozialstation Bruder Konrad Obertraubling

beraten | helfen | engagieren

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling

Telefon: 09401 / 6247

bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de

Unser Angebot:

- Ambulante Krankenpflege
- Kompetente Beratung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Stundenweise Verhinderungspflege
- Häusliche Betreuung
- Bereitstellung Hausnotrufdienst

WIR BERATEN SIE UND IHRE ANGEHÖRIGEN
GERNE ÜBER UNSER ANGEBOT!



Anzeige

BRK + Ambulante Pflege in und um Mintraching

„sehr gut“
laut MDK-Prüfungen
2011 bis 2017



Unsere Referenzen

- > Über 800 Patienten in Stadt und Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- > Sehr hohe Kundenzufriedenheit

Unsere Leistungen

- > Ambulante Pflege – auch nach Krankenhausaufenthalt
- > Durchführung ärztlicher Verordnungen
- > Hauswirtschaftliche Hilfen
- > Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- > Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Die BRK + Sozialstation in Ihrer Nähe
Tel. 09401 915900 oder 0176 20024459

Wir helfen Ihnen gerne – bereits seit über 38 Jahren.



**Bayerisches
Rotes
Kreuz**

Kreisverband Regensburg



Telefon 0941 79605-0

info@kvregensburg.brk.de • www.brk-regensburg.de

FF Mintraching

Vom 13.08.2021-15.08.2021 veranstalteten wir von der Jugendfeuerwehr Mintraching einen Campingausflug zum Jugendzeltplatz Zaar nach Kallmünz. Nach unserer Ankunft am Freitag haben wir unsere Zelte aufgebaut und den Abend mit gegrillten Burgern am Lagerfeuer ausklingen lassen.

Am Samstag brachen wir nach dem Frühstück zu einer Kanutour von Kallmünz nach Pielenhofen auf, diese

hielt nicht nur viel Spaß für uns bereit, sondern ermöglichte es uns auch, uns von den 31 Grad mit Sonnenschein etwas abzukühlen. Schlussendlich verließ wohl keiner von uns die Tour trocken. Am Abend konnten wir dann bei gegrillten Würstl und Fleisch nochmal über die vielen lustigen Momente erzählen. Zwischendurch wurde auch immer wieder Fußball, Flunkyball und Bierpong gespielt, da unser Zeltplatz auch direkt an der Naab lag konnten wir das voll zum Baden ausnutzen.

Nachdem wir das Lager am Sonntag abgebaut hatten, traten wir dann unsere Heimreise zurück nach Mintraching an.

Der Campingausflug wurde im Vorfeld von unseren Jugendleitern Johannes Weitzenbeck und Anna Hilmer organisiert. Hierbei wurde auch die Packliste besprochen, während manche von uns Dinge wie 4-lagiges Klopapier als äußerst wichtig hielten, da sie sich (Zitat) kein Schmirgelpapier durch den Po ziehen wollten, vergaßen andere dann mehr Essenzielleres wie eine Zahnbürste.

Abschließend bleibt jedoch zu sagen, dieses Wochenende war ein voller Erfolg. Vielen Dank für die Organisation und wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

Kathi Maurer, Jugendfeuerwehr Mintraching

Saturnalia

Mit einem Sommernachtsfest krönten die Saturnalen aus Neutraubling ihre diesjährige Sessionsabschlussfahrt und besuchten dabei ihr Prinzenpaar zu Hause in Unterlaichling und Luckenpaint.

„Eigentlich hatten wir ja gar keine richtige Faschingsession, so dass es schon ein bisschen kurios klingt, wenn wir eine Abschlussfahrt unternehmen“ konstatierte Präsident Karl Brückl bei seiner Begrüßung im Reisebus der Fa. Happacher. Aber jeder Anlass kam den Faschingsfreunden gerade Recht, um das Vereinsleben wieder aufleben zu lassen und sich – unter Einhaltung der entsprechenden Vorgaben – wieder in geselligem Rahmen zu treffen.

So brachte denn der Bus die zahlreichen Narren zunächst zum Wildgatter des Prinzessinnen Vaters Georg Weitzenbeck in der Nähe von Dünzling. Auf einem idyllisch gelegenen Fleckchen Land betreut dort die Familie Weitzenbeck Rotwild, Schafe, Karnickel und allerhand Geflügel. Das war natürlich genau das Richtige für die Saturnalia Youngsters, die unter Aufsicht und Anleitung der Weitzenbecks die Tiere nicht nur ausgiebig begutachten, sondern auch füttern durften. Im Mittelpunkt des



Interesses stand dabei der imposante Chef des Gatters, ein kapitaler 18-Ender Rothirsch, der seinem Haushalt mit diversen Damen (Rot Tier) und dem Nachwuchs (Rot Kalb) als einziger reifer männlicher Vertreter vorsteht. Für Aufregung sorgten auch die Wild Kaninchen, die dort wild, aber dennoch ziemlich vertraut und vertraulich zum Menschen leben. Den mutigsten unter den Kindern gelang es sogar, das ein oder andere „Häschen“ zu fangen, um es ausgiebig liebkost wieder in die Freiheit zu entlassen.

Anschließend kamen dann auch die „Großen“ zu ihrem Recht. Mit dem Bus ging es weiter zum landwirtschaftlichen Anwesen des Prinzen, wo im Freien schon aufgetischt war. Hier war das Saturnalia - Wagenteam um Vize Werner Huber in seinem Element. Sie hatten die „Rote Kappe“, den Faschingswagen der Saturnalia auf Vordermann gebracht, so dass – wie bei den Faschingszügen - DJ „Kay-aM-Beatz“ die Gäste von dort mit fetzigen Klängen versorgte und es auch an Lichteffekten nicht mangeln ließ. Selbstverständlich fungierte die „Rote Kappe“ auch als Ausschankstation für alle (auch anti-) alkoholischen Getränke und gleich daneben sorgte Elferratssprecher Stefan Strell und Saturnalia Koch Thomas Kobel am Grill für das leibliche Wohl der Narren. Für die Kinder hatten die Betreuer Spiele im Freien organisiert und die Erwachsenen waren nach langer gesellschaftlicher Abstinenz so intensiv in ihre Gespräche vertieft, dass man sich fragte, wohin die Zeit so schnell gekommen war, als der erste Bus die Kinder und ihre Eltern zeitig nach Hause brachte. Wohl wissend, dass ein gutes Fest der Saturnalia nicht vor Mitternacht endet, hatte allerdings Schriftführerin Katharina Brückl mit den Happachers einen entsprechend späteren, zweiten Rückfahrtermin vereinbart, so dass erst zu vorgerückter Stunde in Unterlaichling endgültig Nachtruhe einkehrte.

OGV Moosham-Sengkofen

Der OGV Moosham-Sengkofen wird die JHV für 2020 und 2021 coronabedingt zusammenlegen. Da weder Neuwahlen noch große Anschaffungen anstehen und Aktivitäten eingeschränkt waren, sei das bitte von allen Seiten, wegen der Corona-Umstände, verziehen.

Eine interne Blumenbewertung des OGV-Ortsvereins Moosham-Sengkofen wurde im Monat Juli 2021 im jeweils von außen einsehbaren Gartenbereich durchgeführt. Die Ehrung findet im Rahmen der JHV statt, die mit dem geplanten Kürbisfest gekoppelt werden soll.

Am 25. September fand auch heuer wieder ein Kartoffelfeuer bei der Familie Neumeier in Tiefbrunn statt. Die Veranstaltung war ein tolles Ereignis für die ganze Familie.



Wir freuen uns am 23.10.2021 auf das Kürbis-Event im Freiland um das Mooshamer Gemeinschaftshaus mit Kürbis-Monster schnitzen für Kinder. Kulinarische Leckereien von Kürbiskuchen (mit Kaffee), Kürbis-Chutneys, Kürbissuppe, Kürbis-Gemüse, Kürbismarmelade usw. ... auch zum Mitnehmen (eigenes Gefäß bitte möglichst mitbringen).

Im November können Sie wieder mit Barbara Seibold in Niedertraubling Ihren Advents-Kranz selbst binden. Vom 12. bis 27. Nov. 2021 liegen wieder die Grundmaterialien für eine Kostenbeteiligung von 18,00 € bereit. Wenn Sie wollen, werden sie angeleitet oder sie gestalten einfach selbst (auch gerne mit Ihrer mitgebrachten „alten“ Deko). In kleinen oder kleinsten Gruppen (nach vorheriger Anmeldung/Terminabsprache unter 0171 388 9880) basteln wir uns gemeinsam dem Advent entgegen.

Im Dezember würden wir gerne mal wieder den Advent mit einer besinnlichen Weihnachtsfeier zelebrieren. Wir hoffen auf günstige Voraussetzungen!

Bitte verfolgen Sie dazu die Tagespresse oder die Aushänge an den örtlichen Vereinstafeln bzw. die Aushangtafel im EDEKA-Markt in Mintraching.

Der OGV-Moosham-Sengkofen freut sich auf Sie !!!

Anzeige

Meisterbetrieb

- Zäune und Tore
- Doppelstabmatten und Fertigzaunelemente
- Schärfdienst für Sägeketten und Mähmesser

JOHANN
GESER
Metallbau
Landtechnik

Johann Geser

Siffkofener Str. 1
93098 Mintraching
Tel. 09406/2839570
Fax 09406/2839571
Mobil 0160/7854345
geser.johann@freenet.de



Anzeige

HANS DORFNER GmbH

Sanitär ○ Heizung ○ Elektro
Bäder ○ Fernwärme
Pellets ○ Wärmepumpen



Hauptstraße 32
93098 Mintraching

110
Jahre
Service



Telefon 09406/888
www.hansdorfner.de

Mintrachinger Jäger

Das Jagdrevier Mintraching umfasst u.a. auch die Naherholungsgebiete Guggenberger Weiher, Almer Weiher und Roither See.

Zur Jahreshauptversammlung mit Jagdessen trafen sich die Mintrachinger Jagdgenossen dieses Jahr im Gasthaus Wild in Moosham. Der Jagdpachtschilling fließt wieder in den Wegebau. Dem Antrag der Jagdpächter auf Verlängerung wurde stattgegeben.

Wie so vielen Vereinigungen hatte Corona auch den Mintrachinger Jagdgenossen einen Strich durch die Jahresplanung gemacht, so dass die traditionell zum Jagdjahresende im März stattfindende Hauptversammlung erst jetzt stattfinden konnte. Dabei stand den Jagdgenossen der Entscheid über die ablaufende Jagdpacht dringend an. So war denn Jagdvorstand Simon Parzefall sichtlich zufrieden, dass diesmal alles klappte und die Veranstaltung wie geplant abgehalten werden konnte. Nach dem Jahresrückblick kamen die Landwirte überein, dass der Pachtschilling wie in den Vorjahren zur Instandhaltung der Wirtschaftswege verwendet werden kann. Die Jäger klagten unisono über den durch Corona noch weiter gestiegenen Freizeitdruck im Jagdrevier, der die Erfüllung der Abschüsse zusätzlich erschwerte. Der Wildbesatz ist gut, Gemeinschaftsjagden wurden nicht durchgeführt, auch weil der Absatz von Niederwild komplett weggebrochen ist. Sauen sind vorhanden, jedoch kein Standwild. Schwarzwild kann neuerdings auch unter Einsatz von Nachtsicht Optik erfolgreich bejagt werden. Aller-

dings ist auch hier eine Vermarktung über den Handel nur eingeschränkt möglich. Unter Vorsitz von Karl Frank, dem Leiter der Unteren Jagdbehörde wurde dann über das Pachtverlängerungsbegehren der drei Mintrachinger Jagdpächter einzeln in geheimer und schriftlicher Wahl abgestimmt. Karl Brückl, Johann Holzer und Andreas Stierstorfer hatten bislang das Jagdrecht in Mintraching in vier Bögen gepachtet. Bereits im Vorfeld hatten Sondierungsgespräche mit der Jagdgenossenschaftsführung ergeben, dass einer Verlängerung bei gleichen Konditionen wohl nichts entgegenstände mit der Konsequenz, dass sowohl der Pachtpreis als auch die 100%ige Übernahme des Wildschadens unverändert bliebe. Diesem Kompromiss schlossen sich die Jagdgenossen gerne an und verlängerten die Jagdpacht um weitere neun Jahre mit allen Stimmen und allen Flächen, also einstimmig. Dass ein solch gutes Einvernehmen der Pächter mit den Landwirten beileibe nicht selbstverständlich ist, bemerkte Wahlleiter Karl Frank in seinem Schlusswort: "Ein einstimmiges Votum habe ich in meiner 22jährigen Laufbahn mit jährlich mehreren Jagdversammlungen bisher noch nicht erlebt" gratulierte er den Mintrachingern zu ihrem guten gegenseitigen Verhältnis.



FF Mangolding

Vorstandsneuwahlen

Thomas Wanninger wird neuer Vorsitzender der Feuerwehr Mangolding.

Bereits im Juli wurden in der Aktivenversammlung die Kommandanten Pöschl und Höfler in ihrem Amt bestätigt. Coronabedingt konnte die Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Mangolding, nicht traditionell am Dreikönigstag im Feuerwehrgerätehaus abgehalten werden, sondern musste in den Sommer verlegt werden.

Zu seiner letzten Jahreshauptversammlung im Pfarrheim Scheuer begrüßte Vorstand Harald Lechner die anwesenden Mitglieder, 3. Bürgermeister Matthias Plank sowie den Gemeinderat und 1. Kommandanten Matthias Pöschl. Lechner legt nach 6 Jahren Vorsitzender sein Amt nieder. Insgesamt war er 27 Jahre Mitglied in der Vorstandschaft der Feuerwehr Mangolding.

In den Jahresberichten der Kinderfeuerwehr durch Andrea Reimann, der Jugendfeuerwehr durch Albert Dimpfl sowie der Aktiven von Matthias Pöschl ließen sie das Coronajahr 2020 revue passieren. Trotz der großen Einschränkungen versuchte die Feuerwehr Mangolding, soweit wie möglich, die Übungen aufrecht zu halten und die Einsatzbereitschaft sicher zu stellen.

3. Bürgermeister Matthias Plank bedankte sich bei der Feuerwehr Mangolding für das außergewöhnliche Jahr in der Pandemie, da trotz Corona jede Chance genutzt wurde, sich weiterzubilden. Bevor zu den Neuwahlen der Vorstandschaft übergegangen wurde, bedankte sich Plank noch bei Harald Lechner, sowie bei den ausscheidenden Kassenprüfern Hans Scheck und Ignatz Stadler für die jahrzehntelangen treuen Vereinstätigkeiten.

Erstmalig wurden in der Vereinsgeschichte der Feuerwehr Mangolding 2 Vorstände gewählt, hierzu wurde die Satzung entsprechend angepasst.

Als erster Vorstand wurde Thomas Wanninger gewählt, 2. Vorstand ist Michael Rössner. In den Ämtern als Schriftführer und Kassier wurden Andrea Reimann und Christina Danner bestätigt. Beisitzer sind Patrick Kirch, Thomas Trzil und Albert Dimpfl. Die neuen Kassenprüfer sind Florian Frummet und Harald Lechner.

3. Bürgermeister Matthias Plank wünschte der neuen Vorstandschaft alles Gute und bedankte sich bei der Versammlung für die schnelle, reibungslose Durchführung. In seinem neuen Amt des 1. Vorstandes übernahm Thomas Wanninger die Generalversammlung und bedankte

sich in dem letzten Tagesordnungspunkt Wünsche und Anträge bei Harald Lechner, Hans Scheck und Ignatz Stadler für Ihre treue Tätigkeiten in der Feuerwehr Mangolding und übergab im Namen der gesamten Vorstandschaft ein kleines Präsent.

Anzeige

SWi 
Verwaltung & Immobilienmanagement

Ganzheitliches Immobilienmanagement

Vermieten - Verwalten - Rundum-Service
für Ihre Immobilie:

Führung der Objektbuchhaltung,
Erstellung und Prüfung der Nebenkosten- und
Objektabrechnungen, Betreuung der Mieter,
Vermietung, Werterhaltung

Büromanagement

Schreibarbeiten, vorbereitende Buchhaltung,
Korrespondenz, Rechnungsstellung,
Mahnwesen uvam.

Wir unterstützen Sie gerne!

Rufen Sie uns an!
Telefon 0175 / 24 333 29

SWi Verwaltung und Immobilienmanagement
Sandra Wittmann
Kandlstraße 13 • 93098 Mintraching



Anzeige

Gasthaus Wild

Gasthaus ■ Getränkemarkt ■ Partyservice ■ Getränkelieferservice

Sie planen:

Geburtstage Taufe Kommunion Empfänge Gartenfeste Firmenfeiern Vereinsfeste

Wir bieten:

Kühlwagen Bierzeltgarnituren verschiedene Getränke Bier vom Faß Partyzelt
Kühlschränke Stehtische Gläser Krüge Porzellan Besteck Heiz- und Grillgeräte

Regensburger Straße 14 ■ 93098 Moosham ■ Telefon: 09406 545 ■ Telefax: 09406 95 99 96
info@gasthaus-wild.de ■ www.gasthaus-wild.de

FF Moosham

Einsatz für die Mooshamer „Löschdrachen“

Kurz nach dem Start in das neue Schuljahr 2021/22 trafen sich die „Löschdrachen“ (Kindergruppe der FF Moosham) zu einer sehr interessanten Zusammenkunft. Dieses Mal drehte sich alles um den Krankentransport und aus diesem Grund kam der Rettungswagen von der RKT-Wache aus Alteglofsheim als Anschauungsobjekt. Zur Freude der verantwortlichen Betreuerinnen Anna Gabelsperger, Claudia Meuer, Nadja Schwarzbeck und Alex Stocker machten dabei gleich 31 Kinder im Alter zwischen sechs und zwölf Jahren mit.

Ein herzliches Dankeschön an den Rettungssanitäter und die Notfallsanitäterin. Die Einladung demnächst die Rettungswache des RKT in Alteglofsheim zu besuchen nehmen die „Löschdrachen“ gerne an.

Anzeige



*WC oder Abfluss
verstopft?
Abwasserrohr
undicht?*

Rufen Sie Ihren Abfluss-Profi

09406·8329637

0176·20476369

info@rohrwizard.de

www.rohrwizard.de



FF Rosenhof-Wolfskofen

140-jähriges Gründungsfest

Die gelockerten Vorschriften machten es der Feuerwehr Rosenhof-Wolfskofen möglich ihr Gründungsfest kurzfristig nachzuholen.

Im kleinen Rahmen wurde das, eigentlich im Mai 2020 geplante Fest, mit dem Patenverein aus Mintraching begangen.

Der Festgottesdienst konnte bei trockenem Wetter am Kirchplatz und die Feierlichkeiten im Feuerwehrgerätehaus stattfinden.

Die Festleiter mit der Fahnenmutter.

OGV Scheuer-Mangolding

Der OGV Scheuer-Mangolding hat im Holzergarten zu einem Kaffee-Ehrennachmittag eingeladen.

Nach der Kaffeerunde mit Akkordeonmusik von Emil Schlögl folgte der offizielle Teil. Stellvertretender Kreisvorsitzender Josef Heuschneider übermittelte die Grüße

des Kreisverbandes. Bgm. Angelika Ritt-Frank zeigte sich erfreut über den sehr kreativen Verein. Sie dankte den Organisatorinnen dieses Nachmittags dafür, dass sie den Mut hatten, in einer nicht gerade leichten Zeit verschiedene Veranstaltungen durchzuführen. Die Ehrennadel des Kreisverbandes erhielten Christian Feyrer, Karl-Heinz Meier, Beate Jordan. Die Geburtstagskinder des Vereins im Jahr 2021 waren Ernst Aschenbrenner, Brigitte Kamm, Manfred Laumer, Victoria Lerch, K-H. Meier, Dieter Rösl und Sabine Salzl. Die Mitglieder genossen den Nachmittag in vergnügter Runde.

Am 11. September 2021 fand im Nepal-Himalaya-Park die Ehrung der Blumenschmuckkreissieger statt. Vom Verein erhielten die Ehrung, aus den Händen von Kreisvorsitzender Tanja Schweiger LdR., für das Jahr 2020 August Angerer und Victoria Lerch und für das Jahr 2021 Karl-Heinz Eder und Irmgard Winter.

Anzeige

TXM
REIFENSERVICE

Schlehenweg 5, 93098 Mintraching / Allkofen
Mobil: 0179/4130060 Email: reifenservicetxm@gmail.com

Reifen - Felgen - Zubehör



Aktion: „Weihnachtsbaum“ schmücken rund um den Roither See

Liebe Mitbewohnerinnen und Mitbewohner der Gemeinde Mintraching!



Vielleicht hat der eine oder andere letztes Jahr im Winter mitbekommen, dass rund um den Roither See bunt glitzernder, traditioneller oder auch natürlicher Weihnachtsschmuck an den Bäumen hing. Diese Aktion wurde letztes Jahr ins Leben gerufen, weil es keine Christkindmärkte, Weihnachtsfeiern oder ähnliches geben durfte. Dennoch war der Gedanke da, eine gemeinschaftliche und stimmungsvolle Weihnachtszeit zu schaffen. Eine Idee aus Oberbayern brachte den Anstoß, diese Aktion zu starten. Die Bewohner dort schmücken Bäume rund um ihren Weiher weihnachtlich, z.B. mit Äpfeln und Nüssen für die Tiere oder ganz traditionell mit Kugeln und Sternen. Dies soll ein Zeichen der Verbundenheit der Menschen sein, die dort leben. Immer wenn man spazieren geht, kann man die Bäume bewundern und die weihnachtliche Stimmung genießen. Auch in anderen Wäldern des Landkreises Regensburg, tun dies einzelne Bewohner schon seit vielen Jahren. Es ist dort schon ein bisschen zur Tradition geworden.

In Absprache mit Familie Schmidbauer, den Pächtern der Anlage, wurde die Aktion zum Laufen gebracht. Viele fleißige Familien aus den umliegenden Dörfern haben diese Idee sofort unterstützt.

Es gab sehr viele positive Resonanz und viele Besucher aus Nah und Fern kamen vorbei um daran teilzuhaben. Wir wurden des Öfteren angesprochen, ob diese Aktion wiederholt wird, da der Spaziergang mit diesem Ambiente sehr gut ankam. Auch das Wegräumen der Dekoration im Januar klappte ohne Probleme. Somit waren alle Beteiligten mit der Aktion zufrieden.

Dieses Jahr möchten wir, damit auch alle Mitbewohner der Gemeinde mitmachen können, schon jetzt dazu aufrufen ab dem 1. Advent die Bäume rund um den Roither zu schmücken.

Es sind genügend Bäume da, so dass jeder einen finden kann, den er schmücken möchte. Egal ob Laub-, oder Nadelbaum, alles könnte geschmückt werden. Jeder der einen Baum schmückt, holt seine Sachen dann spätes-

tens am 10. Januar wieder und hinterlässt keinen Müll oder anderen Unrat.

Es wäre schön, wenn wieder viele Bäume über den Winter weihnachtlich geschmückt werden und wir diesen Anblick genießen können.

Bequem reservieren oder bestellen über WhatsApp (Adresse angeben)
0162 6988734

Montag Ruhetag · Di – Sa 17–22.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage 11–14 + 16–22.00 Uhr

Sonnenstraße 2 · 93087 Alteglofsheim
Tel. 09453 99972-72 · -73 · Fax -74

Sind Sie dabei?
Das Kreisjugendamt Regensburg sucht qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter!

Sie haben Freude an der Betreuung und Förderung von Kindern und möchten bei sich zu Hause eine familiennahe Kindertagesbetreuung anbieten?
Das Kreisjugendamt vermittelt und begleitet qualifizierte Tagesmütter und Tagesväter, die sich mit großem persönlichen Engagement den ihnen anvertrauten Kindern widmen.

Kindertagespflege
Landratsamt Regensburg, Altmühlstraße 3, 93059 Regensburg
E-Mail: tagespflege@lra-regensburg.de, Internet: www.landkreis-regensburg.de
Ihre Ansprechpartnerin: Ute Raffler, Telefon: 0941 4009-491

Landkreis
Regensburg



Seniorenheim St. Josef: Hauptstr. 28, Tel. 28393-0, E-Mail: AH-St.Josef@t-online.de, Leitung: Monika Keil

Seniorenbeauftragte: Rita Gerl, Tel. 1342

Nachbarschaftshilfe: Alvyda Zilvyte, Tel. 9412-24 oder 0170 1286231, E-Mail: nachbarschaftshilfe@mintraching.de

Kindergärten: Kinderhaus St. Raphael, Hauptstr. 14, Mintraching, Tel. 28597-0, Leitung: Sonja Ruof
Kindergarten St. Michael, Moosham, Puricellistr. 23, Tel. 3225, Leitung: Katrin Eichinger

Kinderhort: Schulstr. 2 a, Tel. 2839400, E-Mail: kinderhort@mintraching.de, Leitung: Sabine Gahr

Schulen:

- Grundschule Mintraching, Aukofener Str. 4, 93098 Mintraching, Tel. 2150
- Mittelschule Alteglofsheim, Schulstr. 9, 93087 Alteglofsheim, Tel. 09453 3028-0
- Mittelschule Neutraubling, Keplerstr. 82, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 9220-0
- Realschule Neutraubling, J.-M.-Sailer-Str. 18, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 7774
- Gymnasium Neutraubling, Gregor-Mendel-Str. 5, 93073 Neutraubling, Tel. 09401 5225-00

Jugendarbeit: Alvyda Zilvyte, Tel. 0171 8128574, E-Mail: jugendpflege@mintraching.de

Volkshochschule: Leitung: Petra Kraus und Irmgard Schiller, Tel. 2489

Bücherei im Rathaus: Mittwoch 8.00 – 12.00 Uhr, Freitag 13.00 – 17.00 Uhr,
jeden ersten Sonntag im Monat 9.30 – 12.30 Uhr,
Tel. 9412-23, E-Mail: buecherei.mintraching@mintraching.de

Wasser:
Zweckverband zur Wasserversorgung Landkreis Regensburg-Süd, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching, Tel. 9410-0
Vorsitzende: Wilhelm Barbara

Strom:
Bayernwerk, Lilienthalstr. 7, 93049 Regensburg, Tel. 0941 201-0
REWAG, Grefflingerstr. 22, 93055 Regensburg, Tel. 0941 601-0

Impressum:

Redaktionsausschuss des Gemeindeblattes:

Carolin Hausladen, Dörthe Reinwald, Regina Seebauer,

Klaus-Dieter Lang, Armin Schneider, Helmut Rössler, Simon Scheck

Verantwortliche Redakteurin: Bgm. Angelika Ritt-Frank

Abwasser:
Zweckverband zur Abwasserbeseitigung im Pfattertal, Aukofener Str. 17, 93098 Mintraching Tel. 9414-0
Bereitschaftsdienst außerhalb der Geschäftszeiten:
Tel. 0170 3374228
Vorsitzender: Haase Helmut

Wertstoffhof:
Siffkofener Str. 21, Mintraching
Öffnungszeiten:
01.04. - 31.10. 01.11. - 31.03.
Di. 17.00 - 19.00 Uhr Di. 16.00 - 18.00 Uhr
Do. 17.00 - 19.00 Uhr Do. 16.00 - 18.00 Uhr
Fr. 17.00 - 19.00 Uhr Fr. 16.00 - 18.00 Uhr
Sa. 09.00 - 13.00 Uhr Sa. 09.00 - 13.00 Uhr

Redaktionsschluss für das nächste Gemeindeblatt: 08. Dezember 2021

Druck: Schmidl & Rotaplan Druck GmbH, Regensburg



Aktuelle Luftaufnahmen von unserem Gemeindegebiet



Allkofen



Auhof



Mintraching



Neuallkofen



Moosham



Rosenhof



Tiefbrunn



Roith



Scheuer-Mangolding



Sengkofen



Wolfskofen